

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 257

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 257 - 2829

Bern, Mittwoch 1. November 1972
Berne, mercredi 1^{er} novembre 1972
Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés
90. Jahrgang
90^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 38.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

N° 257 - 1. 11. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Emser Werke AG, Domat/Em.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB zum Milchwirtschaftsbeschluss 1971. - ACF concernant l'arrêté sur l'économie laitière 1971.

Verordnung über die abgestufte Bezahlung der Verkehrsmilch nach Qualitätsmerkmalen. - Ordonnance concernant le paiement du lait commercial selon ses qualités.

Besuch des spanischen Industrieministers. - Visite du Ministre espagnol de l'Industrie.

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1972. - Liste des produits antiparasitaires 1972.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes, nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverfälscht worden sind, haben die Pfändtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Kreditoren des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizweihen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Royal Wohnbau AG, Hohlstrasse 35, 8004 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1972.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 3. November 1972.

8004 Zürich, den 11. Oktober 1972

Konkursamt Aussersihl-Zürich:
K. Bosshard, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Köt-Digion Josef, geboren 4. Juni 1910, von Mogelsberg SG, Kaufmann, Riedhofstrasse 144, 8049 Zürich-Höngg.
Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1972.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 21. November 1972.

8049 Zürich, den 25. Oktober 1972

Konkursamt Höngg-Zürich

Kt. Appenzell A. Rh.

Gemeinschuldnerin: Fertighaus AG, Poststrasse 1, Herisau
Konkursöffnung: 25. Oktober 1972 um 12 Uhr nach Art. 191 SchKG.

Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG)
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 13. November 1972 um 15.00 Uhr im Restaurant Casino, Herisau (kleiner Saal)
Eingabefrist: 30. November 1972

9107 Urnäsch, den 30. Oktober 1972.

Konkursamt Hinterland

Ct. de Vaud

Failli: Pouly Pierre, avenue Montchoisi 18 B, Lausanne, associé dans la société en nom collectif Pouly & Gachet, installations sanitaires, avenue de la Harpe 22, à Lausanne.
Date du prononcé: 12 octobre 1972.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 21 novembre 1972.

1000 Lausanne, le 31 octobre 1972

Office des faillites
du district de Lausanne

Ct. de Vaud

Failli: Mayor-Décosterd-François, dit Francis, né en 1944, mécanique navale, domicilié à Taillepied 5, 1095 Lutry, atelier: Rue Verdaine 3, 1095 Lutry.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 octobre 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 21 novembre 1972.

1096 Cully, le 26 octobre 1972

Office des faillites du
district de Lavaux

Ct. de Vaud

Failli: Scheitberg Michel-André, 1945, originaire de Donatyre (VD), garage du Vieux Billard, Seigneux, par 1599 Henniez.
Date de l'ouverture: 17 octobre 1972.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour la production des créances et autres droits: 21 novembre 1972.

1530 Payerne, le 25 octobre 1972

Office des faillites de Payerne:
W. Jeanmonod

Ct. de Genève

Faillie: SA Unicar Holdings, prise et administration de toutes affaires commerciales, financières, industrielles et immobilières, ayant son siège, 3, rue du Mont Blanc, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 octobre 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 LP 30 octobre 1972.
Délai pour les productions: 21 novembre 1972.

1200 Genève, le 30 octobre 1972

Office des faillites de Genève

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Baselland

Im Konkurs über Invernizzi-Häfelinger Kurt, gew. Inhaber eines Lebensmittelgeschäftes, Hölzholzweg 65, in Binningen, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4102 Binningen, den 1. November 1972

Konkursamt Binningen

St. Gallen

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Schneider Hans-Rudolf, Isolationen, Jonschwil.
Aufsicht: Konkursamt Untertoggenburg in Flawil.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 4. bis 13. November 1972.

9230 Flawil, den 30. Oktober 1972

Konkursamt Untertoggenburg, Flawil

(2021) Ct. de Genève

(2140)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Failli: Gaud Gilbert, 1943, GE, entreprise de transports internationaux par route et terrassements, domicilié 18c, rue du Village, à Vernier, Genève.

Dans la faillite de Sieur Gaud Gilbert, l'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé.

Les recours contre la liste des objets déclarés de stricte nécessité et les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1200 Genève, le 30 octobre 1972

Office des faillites de Genève

Ct. de Genève

(2141)

Modification de l'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite indiquée ci-dessous, modifié ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état modifié sera considéré comme accepté.

Failli: Haissly Claude, 1935, GE, cafetier-restaurateur «Taverne du Mollignon», 106, rue du Rhône, à Genève, actuellement domicilié 9, rue du Collège, à Carouge.

1200 Genève, le 30 octobre 1972

Office des faillites de Genève

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Basel-Stadt

(2136)

Gemeinschuldner: Heuberger Hans Jakob, Inhaber der Firma «Comestibles Heuberger», Felsplattenstrasse 42, in Basel.
Datum der Schlussklärung: 25. Oktober 1972.

4001 Basel, den 1. November 1972

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2137)

Gemeinschuldner: Weyer-Kunkel Tragtott Willi, Inhaber der Firma «T. Weyer», Verarbeitung von Kunststoffen, Aeussere Baselstrasse 255, in Riehen.
Datum der Schlussklärung: 26. Oktober 1972.

4001 Basel, den 1. November 1972

Konkursamt Basel-Stadt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Appenzell A.-Rh.

(2143)

Die Fa. Fertighaus AG, Herisau, mit Entscheid des Bezirksgerichtes Hinterland von Appenzell A.-Rh. vom 24. Juli 1972 gewährte Nachlassstundung wird infolge Rückzugs des Gesuchs von den Traktanden abgeschrieben. Die Wirkungen der Nachlassstundung fallen damit dahin. Entscheid des Bezirksgerichtes Hinterland vom 25. Oktober 1972.

9043 Trogen, den 30. Oktober 1972

Die Bezirksgerichtskanzlei

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Solothurn

(2132)

Verhandlung über die Verlängerung der Nachlassstundung

Zur Verhandlung über die Verlängerung der Zeder Kurt, Hoch- und Tiefbau, 4654 Lottorf, bewilligten Nachlassstundung um 2 Monate ist vorgeladen auf Dienstag, den 7. November 1972, 14 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten, Römerstrasse 2/1.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen eine Verlängerung schriftlich oder vor Amtsgericht vorzutragen.

4600 Olten, den 24. Oktober 1972

Der Amtsgerichtsschreiber

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délégation sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (2138)

Schuldnerin: Gräub & Sohn, Baumaschinen- und Lastwagenhandel, 4932 Lotzwil.

Datum der Verhandlung: Montag, den 20. November 1972, nachmittags 14.15 Uhr, im Schloss Aarwangen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages in der Verhandlung anbringen.

4912 Aarwangen, den 27. Oktober 1972 Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Ct. de Genève (2133)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 10 novembre 1972, à 10 h., sur l'homologation du concordat proposé par Dupont Louis, entrepreneur en installations sanitaires, rue Micheli-du-Crest 11bis, Genève, et boulevard des Philosophes 18, Genève.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 25 octobre 1972 Tribunal de première instance, Genève: P. Guillot, commis-greffier

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Fribourg (2144)

Débiteur: Restaurant du Motel SA et Motel de Gruyères SA, toutes deux à Gruyères.

Par ordonnances des 23 et 30 octobre 1972, les concordats par abandon d'actif intervenus entre les débiteurs et leurs créanciers ont été homologués.

L'office cantonal des faillites, à Fribourg, a été désigné comme liquidateur.

Une commission de créanciers de 3 membres a été nommée. Elle est composée de Maître Raymond Schirmer, avocat à Vevey, Maître Louis Rigole, chef du contentieux de la Banque de l'Etat, à Fribourg, et Monsieur Pierre Robadey, directeur de la Maison Jules Gex SA, à Bulle.

1630 Bulle, le 30 octobre 1972 Tribunal de la Gruyère, Bulle: Le greffier: Serge Sévère

Demande de sursis concordataire

Ct. de Vaud (2145)

Le président du Tribunal du district de Rolle statuera à son audience du jeudi 9 novembre 1972, à 11 h. 30, en salle du Tribunal, au Château de Rolle, sur la demande de sursis concordataire présentée par Vonlanthen Jean-Pierre, garagiste, à Perroy.

Tous intéressés peuvent se présenter à cette audience ou se manifester par écrit avant celle-ci, pour fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur le requérant.

1260 Rolle, le 27 octobre 1972 Le président: Bercher

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni.

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. Oktober 1972. Haushalta pparate. Colston AG (Colston SA) (Colston Ltd), in Zürich 8, Seefeldstrasse 173, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 9. 1972. Zweck: Handel mit und Vermietung und Leasing von Haushaltsapparaten aller Art; kann Finanzgeschäfte tätigen, insbesondere Darlehen aufnehmen und gewähren; kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hans Niederer, von Trogen, in Ottenbach, Präsident, und Dr. Adolf Kammerer, von Zürich, in Fällanden, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer: Wilhelm Eggmann, von Uttwil, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Oktober 1972. Brillanten Investment A.G. (Brilliant Investment Corporation), in Zürich, Limmatquai 2, Zürich 1 (c/o Dr. H. Kaestlin), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 9. 1972. Zweck: Investition in und Handel mit ausgesuchten Brillanten und anderen geschliffenen Edelsteinen sowie Investition in solche und Beteiligung an anderen Handelsgesellschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Gallus Blunsi, von Oberrohrdorf, in Maur, mit Einzelunterschrift.

24. Oktober 1972. Flugfabrik Brütten AG, in Brütten (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1825). Statuten am 4. 10. 1972 geändert. Durch Annullierung von 253 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 50 000 herabgesetzt worden; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberrt. Dr. Walter Jerger und Werner Leibold aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Carl Felix Stürm, von Goldach, in Rorschach.

24. Oktober 1972. Immobilien usw. Conrenta AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1972, S. 363). Vermittlung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland usw. Dr. Hans-Kaspar Stiffler, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR sind Karl Hermann Klotz, welcher nicht mehr Geschäftsführer ist, jedoch weiter Einzelunterschrift führt, und Niklaus Gurtner, von Diemtigen, in Ringenberg, mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Eckart E. Kremsler ist erloschen.

24. Oktober 1972. Privatauto-, Taximeter- und Reiseunternehmung. G. Winterhalder A.-G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, S. 924). Privatauto-, Taximeter- und Reiseunternehmung usw. Die Prokura von Rudolf Holzert ist erloschen.

24. Oktober 1972. Finanz- und Handelsgeschäfte usw. Otto Krähn AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3061). Tüftung von Finanzgeschäften und von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Seegartenstrasse 2, Zürich 8.

24. Oktober 1972. Mechanische Erzeugnisse usw. Universal A.G., Oberrieden, in Oberrieden (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1731). Fabrikation mechanischer Erzeugnisse usw. Die Prokura von Markus Fierz ist erloschen.

24. Oktober 1972. Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1885). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Walter Arn; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

24. Oktober 1972. Rheus Finanz Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 209). Vermögensverwaltungen usw. Rudolf Streiff ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Isabella Bürki, von Schangnau, in Biel.

24. Oktober 1972. Kunststoff und Metalle usw. Instral A.G., in Oberengstringen (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1972, S. 1997). Fabrikation von und Handel mit Kunststoff und Metallwaren jeder Art usw. Bruno Raimondi, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Marlene Raimondi, von Zürich, in Oberengstringen.

24. Oktober 1972. Metall- und Eisenkonstruktionen. Raimondi A.G., in Oberengstringen (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1963, S. 2178). Fabrikation von und Handel mit Metall- und Eisenkonstruktionen usw. Bruno Raimondi, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Marlene Raimondi, von Zürich, in Oberengstringen.

24. Oktober 1972. Herren Electronics AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1972, S. 711). Herstellung und Verkauf von elektronischen Apparaten usw. Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 34, in Zürich 6.

24. Oktober 1972. Wirtz & Dr. Dohr Wirtschaftsprüfer Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2109). Alle zur Zeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten gelten für das Gesamtunternehmen.

24. Oktober 1972. MPS - Fundus B AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2033). An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Statuten am 17. 10. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: MPS - Unternehmung B AG.

24. Oktober 1972. Waren aller Art. Skantex A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1347). Import und Export von Waren aller Art sowie Uebernahme von Vertretungen. Die Unterschrift von Siegfert Kiewe ist erloschen. Neue Adresse: Limmatquai 72, Zürich 1.

24. Oktober 1972. Immobilien. MPS-Fundus A AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1915). An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Statuten am 17. 10. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: MPS-Unternehmung A AG.

24. Oktober 1972. Waren aller Art. YUNICO Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1972, S. 1128). Handel mit Waren aller Art usw. Sinisa Christen, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Krstic Dimitrije, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Belgrad, Präsident, und Rolf Akert, von Zürich, in Kloten.

24. Oktober 1972. Allianz Treuhandgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 72). Die Prokura von Walter Gähwiler ist erloschen. Albert Croci-Wernli, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kilchberg ZH.

24. Oktober 1972. Maschinen für das Gastgewerbe usw. Cory A.G., bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1383). Einkauf und Import von sowie Handel mit Maschinen, Apparaten und Einrichtungen für das Gastgewerbe usw. Statuten am 12. 10. 1972 geändert. Neuer Sitz: Erlenbach. Adresse: Drusbergstrasse 1.

24. Oktober 1972. Fihora Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1052). Beteiligung an und dauernde Verwaltung von Industrie-, Handels- und Finanzierungsunternehmen usw. Die Unterschrift von Alfons Egger ist erloschen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Köfer, von Zürich, in Zug, und Gianni Rusca, von Bellinzona, in Küsnacht.

24. Oktober 1972. Autogarage usw. W. & A. Steiner, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1967, S. 1957). Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Betrieb einer Autogarage sowie Herstellung und Verkauf von Kleintransportfahrzeugen; Handel mit und Montage von «Windslo»-Spezial-Öelfiltern.

24. Oktober 1972. Maschinen. Schmid & Co., in Schwerzenbach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1972, S. 1324). Maschinenfabrik. Die Unterschrift von Hans Schulthess ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Steinmann, von Humlikon, in Zürich.

24. Oktober 1972. Textilien usw. Epstein & Co. Inhaberin: Hoffer-Epstein & Co., in Kilchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1966, S. 101). Fabrikation, Veredelung, Import und Export von und Handel mit Textilwaren aller Art usw. Die Prokura von Kurt Bischof ist erloschen.

24. Oktober 1972. Silber & Silber, Mineralien, in Seegraben, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2392). Neu hat Einzelprokura Joseph Häfliger, von Nebikon, in Wald ZH.

24. Oktober 1972. EDV-Unternehmensberatung-Winterthur-GmbH, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2944). Unternehmensberatung, insbesondere auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 24. 7. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Oktober 1972. Lacke und Farben. Hans Dold & Cie., in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1209). Lack- und Farbenfabrik. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Klaus Ringer, von Ettlingen, in Erlenbach ZH.

24. Oktober 1972. Autozubehör. Walter Schuler, in Wädenswil, Beichlen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Schuler, von Schwyz, in Wädenswil. Handel mit Auto-Zubehör.

24. Oktober 1972. Buchhaltungen, Versicherungen. Albert Sprecher-Gloor, in Winterthur, Hörnstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Sprecher, von Volketswil, in Winterthur 1. Buchhaltungs- und Versicherungsbüro.

24. Oktober 1972. Treuhandbüro. Karl Jetzer, in Winterthur, Landvogt Wasserstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Jetzer, von Winterthur, in Winterthur 3. Betrieb eines Treuhandbüros für Baufragen.

24. Oktober 1972. Chemikalien usw. Oscar Brandenberger, in Zürich (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1127). Vertretungen, Import und Export von Chemikalien usw. Neu hat Einzelprokura Vladimir Svoboda, Bürger der USA, in Zollikon.

24. Oktober 1972. Verband Schweizerischer Rolladen- und Storenfabriken (Association des fabricants suisses de volets roulants et de stores) (Associazione dei fabbricanti svizzeri di persiane avvolgibili e tende), in Zürich 7 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1971, S. 2385). Die Generalversammlung vom 20. 6. 1972 hat die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Oktober 1972. Verband Schweizerischer Rolladen- und Storenfabriken, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 20. 6. 1972 ein Verein. Er bezweckt die Förderung der Rolladenindustrie im allgemeinen und die Wahrung der Interessen seiner Mitglieder im besonderen. Er kann sämtliche Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck irgendwie zusammenhängen und sich mit allen Fragen befassen, die die Rolladenfabrikation betreffen, speziell auch mit darauf bezüglichen Problemen der Baurationalisierung. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsgelder, Jahresbeiträge und Abgaben seiner Mitglieder. Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand von 5 bis 7 Mitgliedern, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch: Dr. Jean Jacques Bolli-Grieser, von Neuenburg, in Frauenfeld, Präsident; Bernard Leimgruber, von Herzach, in Givisiez, Vizepräsident des Vorstandes, und Dr. Hans Baer, von und in Zürich, Sekretär, dieser dem Vorstand nicht angehörig, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Zürich, Walehestrasse 25, Zürich 6.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

24. Oktober 1972. Buchdruckerei usw. Hallwag AG, in Bern, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1971, S. 2805). Max Aeschlimann, nun in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Heinz Stöckli und Robert Schär sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Theo Poffa, von Münster GR, in Zollikofen; Herbert Heiniger, von Eriswil, in Bern; René Louis Wälchli, von Obersteckholz, in Münsingen, und Heinz Wulschläger, von Wynau, in Flammatt, Gemeinde Wünnwil.

24. Oktober 1972. Gewerkeasse in Bern (Caisse Industrielle à Berne), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 97). Die Prokuren von Ernst Wirz und Viktor Remund sind erloschen.

Bureau Biel

23. Oktober 1972. Murad AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Oktober 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art an Unternehmen des In- und Auslandes; ferner kann sie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Ryser, von Dürrenroth, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident; Dr. Urs Neuenchwander, von Signau, in Biel, Vizepräsident, und Marcel Wendler, von Genf, in Leubringen, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Nidaugasse 8, c/o Allgemeine Treuhand AG.

Bureau de Courtelary

24. octobre 1972. Peintre. A. et J. Monti S. à r. l. à Tramelan, entreprise de peinture et gypserie (FOSC du 13. 11. 1957, No 266, p. 2979). Dès le 10 septembre 1960, l'associé Joseph Monti est désormais originaire de Tramelan. Adresse de l'entreprise: Tramelan, Grand-Rue 144.

Bureau Erlach

19. September 1972. Immobilien-Gesellschaft Wohnen mit Herz A.G., in Vinelz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. September 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Gebäuden sowie den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und setzt sich zusammen aus 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Werner Vurlo-Schmidt, Pterlen, gemäss Kaufvertrag vom 14. September 1972 das Grundstück Vinelz Grundbuchblatt Nr. 366 in Halte von 98,17 Aren zum Preise von Fr. 240 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Manfred Müller, von Birt AG, in Safnern, als Präsident; Maria Grazia Müller, von Birt AG, in

Safner; Rosmarie Schneider, von Brügg, in Port, als Sekretärin. Manfred Müller führt Einzelunterschrift, Maria Grazia Müller und Rosmarie Schneider zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Vinez, im Dorf Nr. 26, bei Fam. Verna.

Bureau Interlaken

24. Oktober 1972. Sportartikel.
Gertsch AG, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Fabrikation, Handel und Vertrieb von Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2160). C. A. Horan, Dr. A. Pestalozzi und M. A. C. Stocker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans-Benjamin Erni, von Luzern, in Grand-Saconnex. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Ernst Gertsch, Präsident (bisher); Hans-Benjamin Erni, Vizepräsident (neu); Ulrich Gertsch, Mitglied, bisher Vizepräsident. Alle Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. September 1972 hat die Gesellschaft auf Grund des am selben Tag abgeschlossenen Vertrages die Fusion mit der Inter-Mountain Sports AG in Zug, beschlossen. Danach übernimmt die Inter-Mountain Sports AG sämtliche Aktiven und Passiven der Gertsch AG nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 24. September 1972. Ein Übernahmepreis wird nicht entrichtet, da die aufnehmende Gesellschaft bereits Eigentümerin des ganzen Aktienkapitals der übernommenen Gesellschaft ist. Die Gertsch AG ist infolgedessen aufgelöst.

Bureau de Porrentruy

23. octobre 1972. Restaurant.
Gottfried Hauser, à Lugnez. Le chef de la maison est Gottfried Hauser, de Schönenberg ZH, à Lugnez. Restaurant de «L'Union».

23. octobre 1972. Garage.
Prêtre et Wüthrich, à Boncourt, garage, société en nom collectif (FOSC du 14. 8. 1958, N° 188, p. 1199). La société est dissoute depuis le 1^{er} août 1972. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23. octobre 1972. Horlogerie.
Jean et Joseph Grillon, à Courchavon, perçage de pierres d'horlogerie et polissage de boîtes de montres (FOSC du 21. 1. 1971, N° 16, p. 159). La maison ne fait plus le perçage de pierres d'horlogerie.

23. octobre 1972. Horlogerie.
Fernand Béchir, à Courchavon, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 13. 9. 1951, N° 214, p. 2290). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23. octobre 1972. Atelier mécanique.
Lucien Riat, en liquidation concordataire, à Allie, atelier mécanique (FOSC du 14. 8. 1969, N° 188, p. 1873). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau Saanen

24. Oktober 1972.
Genossenschaft Ferienhauszone Trütlil, in Laenen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 13. Mai 1972 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die geordnete Erschliessung der Ferienhauszone Trütlil in Laenen, und die Regelung der Benützung des Unterhaltes und der Unterhaltspflicht von Anlagen, die den Genossenschaftern zur Verfügung stehen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch öffentliche Einladung. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger von Saanen und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im SHAB. Die Verwaltung besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihr gehören als Zeichnungsberechtigte an: Simon Addor, von Ste. Croix, in Laenen, als Präsident; Dr. Hanspeter Bieri, von Schangnau, in Oberdiessbach, als Sekretär; und Arnold Burri, von Bolligen, in Laenen, als Kassier. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: beim Präsidenten, Simon Addor, Laenen.

Bureau Schwarzenburg

20. Oktober 1972.
Skilift Riffenmatt A.G., in Ried, Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg, Aktiengesellschaft, Erstellung und den Betrieb von Skiliften im Raume Riffenmatt usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2578). In der Generalversammlung vom 13. Oktober 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Abgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500.

Bureau Thun

19. Oktober 1972.
Hans Burkhalter, Seefeld-Drogerie Thun, in Thun, Drogerie, Parfümerie, Sanitätsgeschäft und Photoartikel (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1930, S. 1084). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven gehen per 31. Oktober 1972 über an die hiernach eingetragene Firma «Peter Neuschwander, Seefeld-Drogerie Thun», in Thun.
19. Oktober 1972.
Peter Neuschwander, Seefeld-Drogerie Thun, in Thun. Inhaber der Firma ist Peter Neuschwander, von Langnau i.E., in Thun. Die Firma übernimmt per 1. November 1972 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Hans Burkhalter, Seefeld-Drogerie Thun, in Thun. Betrieb einer Drogerie sowie Handel mit Kräutern, Parfümeriewaren und Sanitätsartikeln. Frutigenstrasse 3.

Luzern - Lucerne - Lucerna

23. Oktober 1972.
Atag Unternehmung für Strassenbau AG, in Luzern (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1852). Neue Adresse: Schlossstrasse 1.
23. Oktober 1972. Sportartikel.
Max Elslein, in Luzern, Sportartikel (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1173). Die Prokura von Karl Anderrüthli ist erloschen.
23. Oktober 1972. Immobilien.
Rudolf Humm, in Wikon, Bauschreinerei (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1960, S. 1266). Neuc Geschäftsnatur: Liegenschaftshandel.
23. Oktober 1972.
Käsergenossenschaft Reiden, in Reiden (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2743). Wilhelm Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Zimmerli, von und in Reiden.
23. Oktober 1972.
Sifrag Gütertransporte AG, in Hochdorf (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1547). Die Prokura von Paulette Ottiger ist erloschen.
23. Oktober 1972.
Franz Sigrist, Holzhandel, in Römerswil (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1547). Die Prokura von Paulette Ottiger ist erloschen.
23. Oktober 1972. Ausschlusspersonalvermittlung.
Adia Interim S.A., Zweigniederlassung in Luzern, Ausschlusspersonalvermittlung (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 757). mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift des ausgeschiedenen Alain Brussaard ist erloschen.

23. Oktober 1972.

Fleisch AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3096). Dr. Candid Sigrist (Präsident) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der Geschäftsführer Hans Hunkeler-Schweger. Er zeichnet weiterhin einzeln.

23. Oktober 1972. Bauschreinerei, Innenausbau.
Hans Rudolf Humm, in Wikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Humm, von Wikon, in Muttenz. An seine Ehefrau Rosmarie Humm-Leupli, von Wikon, in Muttenz ist Einzelprokura erteilt. Bauschreinerei und Innenausbau.

23. Oktober 1972.
Käsergenossenschaft Ebnat, in Ebnat, Gemeinde Entlebuch (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1948, S. 2964). Hans Fankhauser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Franz Brun, von und in Entlebuch. Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

23. Oktober 1972.
F. Schwieger, Vieh- & Fleischhandels-A.G. Eschenbach, in Eschenbach (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 97). Josef Schwieger (Präsident), ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er zeichnete nicht. Neue Präsidentin mit Einzelunterschrift ist Ruth Hunkeler-Schwieger, von Sempach und Wauwil, in Eschenbach. Ihre Prokura ist erloschen.

23. Oktober 1972. Produkte für Landwirtschaft, Tierhaltung usw.
Agraf Shop, in Schenkon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Gründungsurkunde vom 17. Oktober 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Produkten aller Art für Landwirtschaft, Tierhaltung und Stallbau mittels einer Kette von Verkaufsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehört ihm an: Josef Jost-Koch, von Sursee, in Schenkon, als alleiniges Mitglied mit Einzelunterschrift.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

11. Oktober 1972. Gipsergeschäft.
Caggiula und Ghiani, in Alpnach. Santo Caggiula und Angelo Ghiani, beide italienische Staatsangehörige, beide mit Niederlassungsbewilligung in Alpnach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Die Gesellschaft hat am 1. November 1972 begonnen. Gipsergeschäft. Sonnmatt.

Glarus - Glaris - Glarona

23. Oktober 1972. Immobilien, Vermögenswerte usw.
Budoss A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2338)
Elvestus A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1572)
Glamel A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1970, S. 1968)
Glawid A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2822)
Gromonex A.G., in Glarus, Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2240)
Heverlin A.G., in Glarus, Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2579)
Horima A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2024)
Interplan & Bau A.G., in Glarus, Ausführung von Bauten aller Art in der Rechtsstellung einer General-Unternehmung usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 14)
Kilba A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1971, S. 626)
Lodema A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 100)
Pasaden A.G., in Glarus, Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 110/111)
Petina A.G., in Glarus, Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2579)
Romonta A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1538)
Svan A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2958)
Travega A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 98)
Treuhänder und Wirtschaftsplanungs-A.G., in Glarus, Ausübung von Mandaten und Funktionen, die im allgemeinen zum Tätigkeitskreis einer Treuhänder- und Wirtschaftsplanungs-Gesellschaft gehören usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1410)
Vesana A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1970, S. 1968)
Widu A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2822)
Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Gerhard Glogg, von Zürich, in Rorschach SG, er zeichnet einzeln.

23. Oktober 1972. Liegenschaften.
Schwert A.-G. Netstal, in Netstal, An- und Verkauf sowie Bau und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1963, S. 3394). Alfred Stöckli-Rüegg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Fritzsche, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Gabriel Späly-Leemann, von und in Netstal, als Präsident, und Paul Breidenstein, deutscher Staatsangehöriger, in Netstal, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien.

23. Oktober 1972. Liegenschaften.
Schwert A.-G. Netstal, in Netstal, An- und Verkauf sowie Bau und Verwaltung von Liegenschaften für den industriellen Wohnungsbau (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1963, S. 3394). Alfred Stöckli-Rüegg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Fritzsche, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Gabriel Späly-Leemann, von und in Netstal, als Präsident, und Paul Breidenstein, deutscher Staatsangehöriger, in Netstal, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien.

23. Oktober 1972. Beteiligungen usw.
VETCO International AG, in Zug, vor allem in den europäischen, afrikanischen und asiatischen Gebieten Beteiligungen an anderen Unternehmungen zu verwalten usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2499). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Berthold Wietlisbach, von Wohlenschwil AG, in Schaffhausen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1972. Chemikalien, Plastik- und Farbstoffe.
Chemcell SA, in Zug, alle Arten von Chemikalien, Plastik- und Farbstoffen, Fasern, Garnen usw. zu kaufen, zu fabricieren usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2440). Ernest T. Hoch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Marc Ronca, von Luzern, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Späly-Leemann, von und in Netstal, als Präsident, und Paul Breidenstein, deutscher Staatsangehöriger, in Netstal, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien.

23. Oktober 1972.
Imoc-Immobilien-A.G., in Glarus, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1972, S. 2692). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1972 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften.

23. Oktober 1972. Beteiligungen.
Extrains A.G. Glarus, in Glarus, Beteiligung an anderen Gesellschaften und die Durchführung von damit in Zusammenhang stehenden Auslandschäften usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4079). Die Einzelunterschrift von Direktor Wolfgang Fritz Walter Striedieck ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

19. Oktober 1972. Beteiligungen.
Gewewert S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2310). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Oktober 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, Übernahme von Kommissions- und Treuhändertätigkeiten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. Mai 1969 und wurden am 25. Mai 1970 revidiert. Das voll liberalisierte Aktienkapital beträgt Fr. 210 000, eingeteilt in 210 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, nun in Lugano-Castagnola, Präsident, und Giangio Spies, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidiam A.G.).

19. Oktober 1972. Beteiligungen.
Gudinia S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2310). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Oktober 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, Übernahme von Kommissions- und Treuhändertätigkeiten im allgemeinen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. April 1969 und wurden am 27. Mai 1970 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, nun in Lugano-Castagnola, als Präsident, und Giangio Spies, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidiam A.G.).

23. Oktober 1972.
Sprach- und Inter-Studienreisen AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. August und 2. Oktober 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation von Englischunterricht sowie damit verbundenen Reisen und Unterkünften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Domizil: Industriestrasse 40 (eigene Büros).

23. Oktober 1972. Hoch- und Tiefbau.
J. Schelbert, in Zug, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2272). Einzelprokura wurde erteilt an Hansjörg Pilius, von Rothrist AG, in Cham.

23. Oktober 1972.
Holzer Patent AG Zug, in Zug, in erster Linie Auswertung von Patenten und anderen Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Segan Chemicals AG. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Insbesondere Produktion und Verarbeitung von Chemikalien, sowie Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten; Beteiligung an anderen Unternehmungen, Erwerb und Verwaltung und Auswertung von Grundbesitz im In- und Ausland; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung, Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen.

23. Oktober 1972.
Stadler AG für elektrotechnische Anlagen, in Zug, Projektierung, Berechnung und Erstellung elektrischer Anlagen usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3801). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Emil Roth, von Walchwil, in Zug.

23. Oktober 1972.
Werner Weber Holding AG, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 810). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 650 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberalisierte Aktienkapital beträgt Fr. 650 000, eingeteilt in 650 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

23. Oktober 1972. Landwirtschaftliche Produkte, Lebensmittel.
Prodagri AG, in Zug, Handel mit sowie Ein- und Ausfuhr von landwirtschaftlichen Produkten, Lebens- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1315). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Oktober 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Prodagri AG in Liquidation durch den Liquidator Rolf Weibel, von Erlenbach ZH, nun in Sorengo (bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates) durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln.

23. Oktober 1972. Beteiligungen usw.
VETCO International AG, in Zug, vor allem in den europäischen, afrikanischen und asiatischen Gebieten Beteiligungen an anderen Unternehmungen zu verwalten usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2499). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Berthold Wietlisbach, von Wohlenschwil AG, in Schaffhausen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1972. Chemikalien, Plastik- und Farbstoffe.
Chemcell SA, in Zug, alle Arten von Chemikalien, Plastik- und Farbstoffen, Fasern, Garnen usw. zu kaufen, zu fabricieren usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2440). Ernest T. Hoch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Marc Ronca, von Luzern, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Ottobre 1972.

Herbstmesse Zug AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. September 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Organisation, Einrichtung und Durchführung von Messen und Ausstellungen im In- und Ausland, namentlich die Veranstaltung der bereits seit einigen Jahren unter der Bezeichnung «Zuger Herbstmesse» durchgeführten Messe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Raymond Spielmann, von Niedergösgen SO, in Zug, als Präsident, und Ernst Burger, von Eggwil BE, in Dübendorf. Domizil: Poststrasse 22 (eigene Büros).

23. Ottobre 1972.

Baugenossenschaft «Alpenstrasse», in Zug. Erwerb und Ueberbauung der beiden Bauparzellen II und III GBP Nr. 554, ca. 352 m² haltend, an der Alpenstrasse usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2681). Nachdem die Steuerverwaltungen zugestimmt haben, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

23. Ottobre 1972. Phototitel.

Patlight AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Oktober 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Vermittlung auf dem Gebiete der Photobranche. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen. Sie kann sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern. Sie kann Vertretungen übernehmen und abgeben. Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen sowie Handel mit einschlägigen Waren treiben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Ruckli, von und in Luzern. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsult Revisions- und Treuhand AG, Zweigniederlassung Zug).

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

19 ottobre 1972. Immobili, ecc.

Pinta S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 ottobre 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gestione di immobili e di terreni; la locazione e la mediazione di beni; la partecipazione ad imprese immobiliari, finanziarie. La società intende in particolare procedere all'acquisto delle parti in 50 Namensaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Ruckli, von und in Luzern. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsult Revisions- und Treuhand AG, Zweigniederlassung Zug).

19 ottobre 1972. Partecipazione, ecc.

Finreda S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 ottobre 1972. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giorgio Foppa, da ed in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4, c/o avv. Giorgio Foppa.

19 ottobre 1972. Partecipazione, ecc.

Amardin S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 ottobre 1972. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili e in particolare alberghi. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Roberto Garré, da Piandera, in Locarno. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

20 ottobre 1972. Partecipazione, ecc.

Kinsor S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 ottobre 1972. Scopo: partecipazioni finanziarie e fiduciarie; acquisto, vendita e gestione di titoli azionari o obbligazionari; sfruttamento di brevetti e licenze. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Dino Poggiali, da San Nazzaro, in Lugano. Recapito: via Fr. Soave 2, presso lo studio Dr. Dino Poggiali.

20 ottobre 1972. Immobili, ecc.

Babul S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 ottobre 1972. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di società similari nazionali ed estere. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (Fr. 20.000). Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Renato Zocchi, da Tavernet-Torricella, in Paradiso. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

20 ottobre 1972. Immobili, ecc.

Noblefin A.G., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 ottobre 1972. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fabrizio Pessina, da Mendrisio, in Chiasso. Recapito: Viale Francini 15, c/o studio De Pietri-Martinola-Crivelli.

20 ottobre 1972. Partecipazione, ecc.

Lyneko Holding S.A., in Lugano, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 8.5.1972, N° 107, p. 1175). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 ottobre 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 2.000.000 a Fr. 3.000.000 mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 3.000.000, diviso in 3000 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

20 ottobre 1972. Chiosco, ecc.

Mimo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 ottobre 1972. Scopo: la gestione di un chiosco per la vendita di sigarette e di generi alimentari. La società potrà inoltre gestire distributori di benzina e di ristoranti. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Castelli, da Melide, in Breganzona. Recapito: Via al Forte 2, c/o l'amministratore unico.

20 ottobre 1972. Immobili, ecc.

Metula S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 ottobre 1972. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

20 ottobre 1972. Partecipazione, ecc.

Wertner S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 ottobre 1972. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, la partecipazione ad altre imprese, in Svizzera e all'estero, nonché l'amministrazione di beni di terzi. Essa potrà inoltre acquistare, vendere, amministrare e costruire dei beni immobili. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4, presso avv. Marco Gambazzi.

20 ottobre 1972. Materiale cinematografico, ecc.

Yuki S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 ottobre 1972. Scopo: il commercio, l'importazione, l'esportazione, la distribuzione di materiale cinematografico, discografico, fotografico. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (Fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente: Dr. Severo Antonini, da Luguglia, in Lugano, presidente; Romano Finelli, di nazionalità italiana, in Cereglia, membro; Enzo Villa, da ed in Pregassona, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: viale C. Cattaneo 3, presso studio legale-notarile Antonini-Censi.

20 ottobre 1972.

SAL Servizio Auto Lavaggio S.A., precedentemente a Zugo, la gestione di stazioni di servizio, ecc. (FUSC del 6.5.1969, N° 104, p. 1030). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18 ottobre 1972 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 20 febbraio 1968 è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'installazione e la gestione di stazioni di servizio auto, in particolare di installazioni per il lavaggio auto meccanico. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Kurt Bächtold, da Schleithelm, in Lamone. Recapito: Contrada di Sassetto 2, presso l'amministratore unico.

23 ottobre 1972. Partecipazione, ecc.

Volnay Corporation, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 ottobre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni. La società potrà inoltre acquistare beni mobili e immobili, non esercitando per contro attività nel cantone Ticino, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Aldo Crivelli, da Ponte Tresa, in Lugano. Recapito: viale Stefano Francini 15, presso studio avv. De Pietri-Martinola-Crivelli.

23 ottobre 1972. Immobili, ecc.

Novagenlo S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 11.3.1966, N° 59, p. 815). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 ottobre 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 250.000 a Fr. 1.250.000 mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate, e di modificare lo scopo in: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili sia in Svizzera sia all'estero, nonché la partecipazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali, finanziarie sia in Svizzera sia all'estero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 1.250.000, diviso in 1250 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

Distretto di Mendrisio

18 ottobre 1972. Partecipazioni.

Peac Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con statuti in data 11 ottobre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria in società estere, con investimenti e mutui. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Carlo Dones, da Novazzano, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso avv. Carlo Dones, Corso San Gottardo 54, Palazzo Corso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

F. Dreyfus, a Lausanne (FOSC du 26. 10. 1972, p. 2779), commerce d'articles et fournitures de bureau. La raison exacte est: **P. Dreyfus**.

19 ottobre 1972. Café-glacier.

J. Lecuyer, a Lausanne. Titulaire: Jacques Lecuyer, de France, a Lausanne. Café-glacier à l'enseigne «Le Rialto». Av. de Bèthusy. 22.

19 ottobre 1972.

«Lysform» Société Suisse d'Antisepsie, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 10. 7. 1967, p. 2346). Hildegard Lichtenberg, fondée de procurement, signe désormais collectivement à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Robert Fauch, de et à Sion. L'administratrice Feodora Reichenbach est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Phi-

lippe Baudraz, d'Agiez et Suchy, a Lausanne, président. Dr. Johannes Röder, d'Allemagne, à Berlin, et Hermann F. Kaelin, d'Aarau, à Arlesheim BL; lesquels signent collectivement à deux.

19 octobre 1972.

S.J. La Petite Cure A., a Lausanne, société anonyme (FOSC du 24. 3. 1969, p. 647). L'administrateur Marcel Brazzola est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis-Marc Servien, de Montagny-sur-Yverdon, a Lausanne.

19 octobre 1972. Gants, bonneterie, etc.

A la Belette, Wiessner & Cie, a Lausanne, société en commandite, gants, bonneterie, etc. (FOSC du 19. 8. 1971, p. 2056). Date de la dissolution: 30 juin 1972. La liquidation est terminée, la raison sociale est radiée.

19 octobre 1972. Produits à base d'amiant.

Evers S.A., a Lausanne, manufacture et commerce de tous produits à base d'amiant, etc. (FOSC du 5. 1. 1967, p. 38). L'administrateur Claude Evers est démissionnaire; sa signature est radiée. André Weissenbach, administrateur, est nommé président; il continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jean Mercanton, de Rieux, et Lutry, a Lausanne.

19 octobre 1972.

Snack Park S.A., a Lausanne, exploitation d'un établissement public en nature de snack avec débit d'alcool et petite restauration (FOSC du 4. 7. 1967, p. 2279). L'administrateur Roland Läufer est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Louis Schibli, de Brengenz (Autriche), a Lausanne, président; Aymon Beausire, de Grandson, a Lausanne, et Francesca Beausire, de Grandson, a Lausanne; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: Avenue des Mousquines 1.

19 octobre 1972. Villas, etc.

SID S.A., a Lausanne, construction de villas, etc. (FOSC du 9. 3. 1972, p. 614). Les administrateurs Claude Ravier et Raymond Lonfat sont démissionnaires; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Marlyse Taric, de St-Prex, a Lausanne, et Michel Zahno, de Guin, a Froideville. Jean-Pierre Taric, président, signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature individuelle de Jean-Pierre Taric et Marlyse Taric. Michel Zahno n'exerce pas la signature sociale.

19 octobre 1972. Immeubles.

Vignette S.A., a Pully, opérations immobilières (FOSC du 21. 11. 1966, p. 3678). Statuts modifiés le 18 octobre 1972. Siège transféré à Lausanne. Adresse: Chemin du Cap 1 (chez Pierre Chassot). L'administrateur Georges Dreyfus est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Chassot, de Estavayer-le-Lac et Bussy FR, a Lausanne.

19 octobre 1972.

Tradiconstruction S.A., a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 octobre 1972. But: réalisation de travaux relatifs à la construction d'immeubles, d'habitation et édification de bâtiments. Capital: Fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Frankie Druey, de Faoug, a Romanel-sur-Lausanne, président; René Blanc, de Lausanne, Villaz-St-Pierre et Chavannes-sous-Orsonens FR, à Vucherens; Ernest Delasole, de Lausanne et Sembrancher VS, à Morrens; Pierre Monti, de Belmont-sur-Lausanne, a Lausanne, et André Pasche, d'Oron-la-Ville, a Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil. Adresse: Grand-Pont 10 (chez Etude des notaires Marcel Kaesermann et Frankie Druey).

20 octobre 1972.

CODITEC Constructions et Directions Techniques S.A., a Lausanne (FOSC du 16. 8. 1972, p. 884). L'administrateur François Guisan est démissionnaire; sa signature est radiée.

20 octobre 1972.

American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Lausanne, a Lausanne (FOSC du 28. 8. 1972, p. 2266), avec première succursale à Lucerne. La signature de l'administrateur H. Walter Gloor est radiée.

20 octobre 1972. Automobiles.

Persico et Vignaud (Astrah), a Pully, importation, exportation et commerce d'accessoires automobiles (FOSC du 22. 5. 1968, p. 1104), société en nom collectif. La société est dissoute le 1^{er} mai 1969. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 octobre 1972. Immeubles.

Santino S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 18. 2. 1966, p. 553). Nouvelle adresse: Chemin de Montilly 78 (chez Naville & Cie S.A.). Edmond Artar (président inscrite) est actuellement à Collonge-Bellerive et Jean-Jacques Naville (secrétaire inscrit), à Coligny.

20 octobre 1972. Immeubles.

S.J. Louve No 10, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 3. 8. 1968, p. 2490). L'administrateur Charles Péan est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Francis Evans, d'Angleterre, à Berne, président; Louise Pfaffhauser, de Wangen ZH, à Berne, et Francis Cachelin, de Villiers NE, à Berne.

20 octobre 1972. Immeubles.

S.I. Chene-Montelly C.S.A., a Lausanne (FOSC du 14. 8. 1963, p. 2366). L'administrateur René Ledermann est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Charles Rogive, de Châtillens, à Prilly.

20 octobre 1972. Articles divers.

R. Nobs, successeur de Nobs et Plüss, a Lausanne, commerce, représentation, importation et exportation d'articles en tous genres, etc. (FOSC du 25. 4. 1960, p. 1250). Procuration individuelle est conférée à Ernest Ulrich, de Lachen, à Echallens.

20 octobre 1972.

Association Suisse des Sélectionneurs ASS, a Lausanne, société coopérative (FOSC du 9. 2. 1971, p. 317). Guy Mayor, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Procuration collective à deux est conférée à Gustave Gaillard, de Vuarnens et Moiry, a Lausanne, et Gérard Pidoux, de Forel-sur-Lucens et Villars-le-Comte, à Chessel-sur-Moudon.

23 octobre 1972. Spécialités alimentaires.

F. Capt, a Lausanne, fabrication et commerce de spécialités alimentaires et diététiques, marque «Energ» (FOSC du 11. 12. 1958, p. 3201). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 octobre 1972.

Institut suisse de recherches expérimentales sur le cancer, a Lausanne (FOSC du 3. 1. 1970, p. 3). La signature de Rodolphe Stadler est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Jean-Jacques Cevey, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Montreux, président, et Emmanuel Faillietaz, de l'Isle, Cuarnens et Moiry, a Lausanne.

23 octobre 1972. Appareils ménagers.

Téléstar S.A., a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 octobre 1972. But: acheter, vendre, réparer tous appareils ménagers, de télévision, de radio et leurs accessoires. Reprise de biens: pour le prix de Fr. 149.000 de marchandises et matériel selon inventaire dressé le 30 septembre 1972. Capital: Fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de Fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Emile Pasquier, de Le Pâquier FR, à Paudex. Adresse: Rue Centrale 25.

23 octobre 1972. Produits de nettoyage.
Hervé Frossard, à Lausanne, commerce d'articles en papier et en carton (FOSC du 25. 10. 1972, N° 251, p. 2769). Nouveau genre d'affaires; commerce de produits de nettoyage et gadget.

23 octobre 1972.
Imprimerie Jean Bron S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 6. 1971, p. 1473). Statuts modifiés le 20 octobre 1972. Siège transféré au Mont-sur-Lausanne. Nouvelle raison sociale: Imprimerie Bron S.A. Adresse: Route de Cugy.

23 octobre 1972.
Société Immobilière Cité Plaisante Nyon A S.A., à Lausanne (FOSC du 5. 6. 1970, p. 1299).
Société Immobilière Cité Plaisante Nyon B S.A., à Lausanne (FOSC du 5. 6. 1970, p. 1299).

Date de la dissolution: 28 décembre 1971. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Moudon

23 octobre 1972.
S.I. Verger du Château Moudon B
S.I. Verger du Château Moudon C, les deux à Moudon, sociétés anonymes (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1371). Nouvel administrateur: Paul Francelet, de Genolier, à Jongny, lequel engage la société en signant collectivement avec l'administrateur déjà inscrit Charles-Henri Rogivue, dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence. Le conseil d'administration se compose de la façon suivante: Charles-Henri Rogivue, président, et Paul Francelet, secrétaire.

Bureau de Rolle

23 octobre 1972. Immeubles.
S.I. La Gratitud, à Rolle, société anonyme immobilière (FOSC du 8. 12. 1961, p. 3581). Selon décision de l'assemblée générale du 22 novembre 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée avec l'accord des administrations fiscales cantonale et fédérale.

23 octobre 1972.
Société Immobilière Beau-Soleil A, à Rolle, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1965, p. 3503). L'administrateur Albert Chanson a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Emile Felder, de Schüpfheim LU, à Givry, avec signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés à Genève, Quai des Bergues 23, chez Brolliet et Cie.

Bureau d'Yverdon

23 octobre 1972. Matériel plastique.
Symat S.A., en liquidation, à Yverdon, matériel en matière plastique (FOSC du 12. 5. 1972, p. 1215). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 octobre 1972. Pépinière.
René Pury, à Yverdon, pépinière et culture de rosiers (FOSC du 4. 10. 1954, p. 2525). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

23 octobre 1972. Café-restaurant.
Andenmatten, à Monthey, café-restaurant (FOSC du 28. 9. 1967, p. 3226). Radiation par suite de remise d'exploitation.

23 octobre 1972. Café-restaurant.
Isaline Lana, à Monthey, café-restaurant (FOSC du 23. 10. 1972, p. 3514). Radiation par suite de remise d'exploitation.

23 octobre 1972. Transports.
Adrien Galletti, à Monthey, transports, appareils ménagers (FOSC du 8. 3. 1957, p. 640). Radiation par suite de cessation d'activité indépendante.

23 octobre 1972. Café-restaurant.
Maria Oreiller, à Monthey, café-restaurant (FOSC du 16. 10. 1959, p. 2842). Radiation par suite de remise de commerce.

23 octobre 1972.
Skiports Hammer et Cie, à Bagnes (FOSC du 10. 3. 1972, p. 627). L'associé Martin Green s'est retiré le 13 octobre 1972 de la société; celle-ci est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Daniel Hammer continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO, sous la raison individuelle Skiports Hammer.

23 octobre 1972. Immeubles.
St. Les Mèlèzes SA Verrier en liquidation, à Bagnes (FOSC du 26. 1. 1970, p. 194). La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

23 octobre 1972.
Aménagements touristiques du Val Ferret SA, à Orsières (FOSC du 28. 7. 1972, p. 2011). Pierre Pouget, Gratien Thétaz et Gaspard Maillard sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Jacques Darbellay, jusqu'ici vice-président, est secrétaire. Maurice Copt, jusqu'ici membre, est vice-président. Sont entrés dans le conseil: Joseph Baumeler, de Schongau, à Orsières, comme président; Luc Rausis et Frédéric Darbellay, les deux de et à Orsières, comme membres.

23 octobre 1972. Vins.
Alphonse Orsat SA, à Martigny, vins, etc. (FOSC du 29. 10. 1968, p. 2333). L'administrateur Louis Kuhn est démissionnaire et sa signature radiée. Nouveaux administrateurs signant chacun collectivement avec une autre personne autorisée: Alfred Gisling, de Gossau ZH, à Pully; André Maye, de Chamoson, à Thônex, et Georges Tissières, d'Orsières, à Martigny.

Bureau de Sion

18 octobre 1972. Immeubles.
SI Le Rocher S.A., à Montana-Verma, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1972, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet. Elle se propose d'acquérir de Innocent Buchard, et son épouse Léa Buchard, née Hugot, à Leytron, des PPE selon indications statutaires, pour le prix de fr. 1 376 212. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social de fr. 200 000 est divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées, si tous sont connus, sinon par une insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Gilbert Dubois, de St-Maurice, à Montana-Verma, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Gilbert Dubois, Résidence la Forêt A, à Montana-Verma.

18 octobre 1972.
Eulène S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 16 octobre 1972, il a été constituée sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'administration de participations, le finan-

cement de toutes affaires financières, l'achat, la vente de toutes valeurs mobilières. La société peut faire toutes opérations immobilières. La société ne déploiera aucune activité en Valais, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Josiane Carlini, de Randogne, à Sion, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o M^r Jean-Pierre Piteloud, avocat et notaire, av. Max Huber 10.

18 octobre 1972.
Ofce SA Office d'encaissement et de contentieux, succursale de Sion, à Sion (FOSC du 30. 7. 1971, N° 175, p. 1892), avec siège principal à Martigny. La signature de Georges Voeffray, président, est radiée, par suite de décès. La succursale est engagée par la signature individuelle de Raymond Voeffray, de Vérossaz, à Sion, nommé président.

18 octobre 1972.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse SA) (Alluminio Svizzero SA) (Swiss Aluminium Ltd.), à Chippis (FOSC du 19. 5. 1972, N° 116, p. 1289). Les procurations de Walter Stegemann et de Hans Vonder Mühl sont éteintes. Sont maintenant domiciliés: Dr Bruno Sorato, à Meilen ZH; Heinz Frech, à Forch/Maur ZH; Georg Bruderer, à Zurich; Guy Meyer, à Fällanden ZH.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

23 octobre 1972. Parfumerie.
Mme Yve. Maria Brandenberger, aux Geneveys-sur-Coffrane, représentation de parfumerie et spécialités cosmétiques (FOSC du 30. 7. 1969, N° 175, p. 1773). Par suite du transfert du siège de la maison à Belpberg (FOSC du 16. 10. 1972, N° 243, p. 2680), la raison est radiée d'office du Registre du commerce de Cernier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 octobre 1972. Meubles.
Joseph Török, Jostyle, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Joseph Török, d'Yverdon, à La Chaux-de-Fonds. Achat et vente de meubles et bibelots. Rue Abraham-Robert 39.

23 octobre 1972.
Cinéma Ritz S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme dissoute (FOSC du 18. 7. 1972, N° 166, p. 1902). Les autorités fiscales, fédérale et cantonale, ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

Genève - Genève - Ginevra

20 octobre 1972. Café-bar.
Maria Uldry et Pierrette Rossetti, à Genève, café-bar, société en nom collectif (FOSC du 9. 7. 1968, p. 1495). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 octobre 1972. Vêtements.
Bernard Broillet, à Carouge. Chef de la maison: Bernard Broillet, de Ponthaux FR, à Bellevue. Commerces de vêtements prêt-à-porter et d'articles s'y rapportant. 70, rue Ancienne.

20 octobre 1972. Immeubles.
Robert Martin et Patrick Dimier, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 20 octobre 1972. Associés: Robert Martin, de et à Genève, et Patrick Dimier, de Vandoeuvres, à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Agence immobilière. 7, boulevard Jacques-Dalroze.

20 octobre 1972. Participations.
Bedraman SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 6. 7. 1972, p. 1788). Nouvelle raison de commerce: Transvest SA. Statuts modifiés le 3 octobre 1972.

20 octobre 1972.
Société Immobilière La Bise, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 1. 1955, p. 38). Nouveau siège: Versoix. Statuts modifiés le 12 octobre 1972. Par suite de mariage, l'administratrice Gisèle Péquignot porte désormais le nom de Gampert; elle est maintenant originaire de Genève et domiciliée à Versoix. Adresse: 55, chemin Ami-Argand, chez Gisèle Gampert.

20 octobre 1972. Emballages.
Blair Products SA, à Genève, commerce d'emballages (FOSC du 9. 6. 1971, p. 1413). Statuts modifiés le 12 octobre 1972 sur un point non soumis à l'inscription.

20 octobre 1972.
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 28. 9. 1972, p. 2522). La procuration de René Zollinger est radiée.

20 octobre 1972.
Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil G, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 9. 1971, p. 2321). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil G, en liquidation Liquidateur: l'administrateur Eugène Deck, avec signature individuelle. Adresse: 8, chemin Rieu, chez Société Technique SA, Genève.

20 octobre 1972.
Fida Fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 6. 4. 1972, p. 863). Henri Borkowski, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; il continue à signer individuellement. Xavier Clausen, jusqu'ici président, reste membre du conseil d'administration et signe désormais collectivement avec le président. Eliane Graber, de Sigriswil BE, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration; elle signe collectivement avec le président.

20 octobre 1972.
Les Hydronauts SA, à Chêne-Bougeries, articles, destinés à l'usage sous-marin (FOSC du 6. 3. 1972, p. 584). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 11 octobre 1972. Adresse: 1-3, rue de Chantepoulet.

20 octobre 1972.
Immobilière et Domanale SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 16. 5. 1961, p. 1398). Nouvelle adresse: 6, place de l'Université, chez Banque A. Tardy & M. Baezner SA.

20 octobre 1972.
Industrial Promotion Services, à Genève, participation financière à toutes entreprises commerciales, etc., société anonyme (FOSC du 26. 8. 1970, p. 1935). Administration: Peter Hengel, président, jusqu'ici directeur général, nommé délégué; Pierre de Boccad, nommé secrétaire et Georges Montant, jusqu'ici secrétaire. Signature individuelle de Peter Hengel, ou collective à deux de Pierre de Boccad. L'administrateur Georges Montant n'exerce plus la signature sociale.

20 octobre 1972. Gestion de fortunes.
F. R. Jacob SA, à Genève, gestion de fortunes (FOSC du 21. 3. 1967, p. 996). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale F. R. Jacob SA, en liquidation. Liquidateur: François Jacob, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

20 octobre 1972

Installations électriques de chantiers SA (Elektrische Einrichtungen für Baustellen AG) (Installazioni elettriche di cantieri SA), à Genève (FOSC du 3. 8. 1965, p. 2431). Marcel Du Bois (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Knoblauch, d'Oberentfelden AG, à Versoix, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 octobre 1972. Brevets.
New Britain Machine Company International, à Genève, tous brevets, etc., société anonyme (FOSC du 5. 4. 1972, p. 853). Kurt W. Müller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Thomas Emch, de Lütterswil SG, à Wallisellen ZH, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 octobre 1972. Immeubles.
Les Nielles SA, à Genève, location d'immeubles, etc. (FOSC du 3. 9. 1957, p. 2334). Nouvelle adresse: 6, place de l'Université, chez Banque A. Tardy & M. Baezner SA.

20 octobre 1972. Matières premières.
L'Oison SA, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 22. 12. 1964, p. 3838). Nouveau siège: Versoix. Statuts modifiés le 12 octobre 1972. L'administratrice Gisèle Gampert est maintenant domiciliée à Versoix. Adresse: 55, chemin Ami-Argand, chez Gisèle Gampert.

20 octobre 1972.
Omniun immobilier Chrysalis Bay SA, à Chêne-Bougeries, immeubles en Italie (FOSC du 27. 6. 1972, p. 1692). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 13 octobre 1972. Adresse: 12, rue Ami-Lullin, chez Omniun Immobilier SA.

20 octobre 1972. Vêtements.
Preport SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 octobre 1972. But: achat, vente, confection et représentation d'articles de mode féminine et, accessoirement, masculine, en particulier de vêtements prêts-à-porter, colifichets et articles de fantaisie. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Jean-Louis Paccanari, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 23, rue du Rhône, où la société exploite un magasin de mode féminine, à l'enseigne «La Femme au miroir».

20 octobre 1972. Fourrures.
Rodan SA, à Genève, fourrures, pelleteries, etc. (FOSC du 31. 8. 1971, p. 2145). Nouvelle adresse: 17, rue Bovy-Lysberg, chez de Neufville, Schlumberger, Mallet (Suisse) SA.

20 octobre 1972. Appareils d'éclairage.
«Swiss» Jean Rubelli SA, à Genève, fabrication d'appareils d'éclairage, etc. (FOSC du 13. 12. 1971, p. 2996). Werner Leutenegger, de et à Zurich, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 octobre 1972.
Société de courtage et de représentation Secor SA, à Genève, achat, vente et courtage de tous combustibles, etc. (FOSC du 27. 7. 1972, p. 2002). Suppression de la disposition selon laquelle la société ne pouvait exercer aucune activité en Suisse. Statuts modifiés le 5 octobre 1972.

20 octobre 1972.
Société de diffusion d'antiquités Sodan SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 octobre 1972. But: achat et vente d'antiquités en gros. La société n'aura aucune activité en Suisse sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 51 000, entièrement versé, divisé en 51 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Serge Augsburg, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez Fiduciaire Nouvelle SA.

20 octobre 1972.
Société Immobilière Avenue de Miremont 9, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1971, p. 858). Jean-Jacques Gautier et Pierre de Candolle ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 14, rue du Rhône, chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «Béfi».

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Emser Werke AG, Domat/Ems

Rechnungsruuf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Aktionäre der Emser Werke AG, Domat/Ems, als der aufzunehmenden Gesellschaft und die Aktionäre der Ems-Gelsenberg AG, Domat/Ems, haben die Fusion der beiden Gesellschaften im Sinne von Artikel 748 des Obligationenrechts beschlossen. Die Schulden der Ems-Gelsenberg AG gehen per 1. Mai 1972 auf dem Wege der Universalzession auf die Emser Werke AG über. Gemäss Art. 748 Ziffer 1 OR ergeht hiermit der gesetzliche Schuldner auf die Gläubiger der Ems-Gelsenberg AG, ihre Forderungen anzumelden. Allfällige Sicherstellungsbegehren für noch nicht fällige Forderungen sind bis 30. November 1972 einzureichen. (A573*)

8039 Zürich, den 31. Oktober 1972

Emser Werke AG
Der Verwaltungsrat

Rechnungsruuf und öffentliches Inventar

Erblasser: Karl Josef Raimann, 1924, von Goldingen SG, Ackerstr. 35, Zürich 5, gestorben am 8. Juli 1972 (früher Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Raimann und Uhr, Luggwegstr. 70, Zürich 9, heutiger Firmenname G. Uhr & Co.).

Gerichtliche Anordnung: 11. August 1972.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 7. November 1972.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht.

Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A 521*)

8000 Zürich, den 4. Oktober 1972

Notariat Aussersihl-Zürich
Staufferstr. 26, 8004 Zürich
W. Baur, Notar

Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen (200 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzzusammenstellung per 30. September 1972
Membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 200 millions de francs — Tableau au 30 septembre 1972

(in Tausend Franken) Aktiven & Actifs (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	Coupons	Banken- debtoren auf Sicht	Banken- debtoren auf Zeit	Wechsel	Reports	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	mit hypoth. Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	mit hypoth. Deckung	Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres thèques	Krie-Krie- Vorschüsse u. Dar- lehen an öfentl.-rechtl. Körpersch.	Hypo- thek- anlagen	Wert- schriften und Beteiligungen	Syndikats- beteiligungen	Bank- gebäude auf Fr. 1.- abgeschrieben	Andere Liegen- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht ein- bezahltes Kapital	Bilanz- summe
1. Allgemeine Aargauische Sparkasse, Aarau	16 046	29	2 603	47 071	654	—	11 565	114 838	6 575	3 533	48 167	654 141	105 342	—	—	2 000	—	19 105	—	1 044 850
2. Amerspergbank, Aargau	5 013	9	396	1 191	732	—	4 824	13 559	12 102	4 823	22 960	152 993	19 914	—	—	800	166	4 340	—	238 648
3. Amerspergbank, Baden	1 193	11	601	12 892	6 894	—	13 513	25 148	12 102	4 823	18 747	211 306	24 930	—	—	3 100	5 041	26 547	—	382 298
4. Handwerkerbank, Basel	16 692	73	2 260	9 161	3 565	—	32 534	123 920	5 402	4 374	—	334 893	64 308	—	—	2 000	—	16 740	—	640 638
5. Sparkasse Basel, Basel	3 686	3	2 238	12 800	—	—	—	14 397	117	142	—	195 316	100 768	—	—	—	—	6 426	—	338 053
6. Einwohnereinsparnkasse in Bern, Bern	7 564	31	1 038	13 629	2 208	—	—	65 777	6 026	3 594	1 700	330 725	35 310	—	—	1 900	5 310	91	—	535 566
7. Sparkasse in Bern, Bern	5 837	212	2 534	20 421	6 483	—	42 064	104 401	3 615	2 927	16 779	237 427	50 877	—	—	1 130	—	797	—	535 104
8. Sparkasse Biel, Biel-Bienne	6 080	15	529	5 228	24 394	—	27 635	104 401	3 615	2 927	16 779	237 427	50 877	—	—	1 130	—	797	—	535 104
9. Amerspergbank, Burgdorf	28 393	143	14 779	113 026	24 394	—	126 224	392 984	5 791	2 231	13 320	380 076	31 352	—	—	4 000	550	11 307	—	532 752
10. Amerspergbank, Burgdorf	5 187	20	2 482	7 128	66	—	6 890	17 912	19 258	23 287	93 913	892 722	147 521	—	—	4 550	3 722	27 831	—	1 778 612
11. Amerspergbank, Burgdorf	1 937	21	1 877	2 890	514	—	6 890	17 912	19 258	23 287	93 913	892 722	147 521	—	—	4 550	3 722	27 831	—	1 778 612
12. Amerspergbank, Burgdorf	5 594	75	495	2 864	2 576	—	12 813	48 136	103 260	11 934	6 642	14 669	36 578	—	—	3 071	991	4 993	—	276 483
13. Bank in Langenthal, Langenthal	8 211	23	579	5 408	13 502	—	38 119	104 288	258	29 131	5 204	150 620	22 632	—	—	5 815	—	11 570	—	484 659
14. Bank in Langenthal, Langenthal	3 911	121	842	4 446	669	—	6 890	21 784	2 224	3 120	34 570	219 291	27 414	—	—	690	237	5 837	—	336 884
15. Bank in Langenthal, Langenthal	12 593	4	1 517	8 894	918	—	20 481	34 611	2 224	3 120	34 570	219 291	27 414	—	—	120	—	3 271	—	234 809
16. Bank in Langenthal, Langenthal	19 556	81	2 148	33 271	5 789	—	27 724	114 108	7 335	16 218	7 345	160 876	59 509	—	—	5 640	1 034	5 279	—	454 482
17. Bank in Langenthal, Langenthal	8 377	109	4 012	12 688	3 862	—	26 221	53 451	1 365	13 518	9 947	160 876	59 509	—	—	1 775	6 100	8 667	—	415 475
18. Bank in Langenthal, Langenthal	12 386	121	9 777	11 934	699	—	7 234	25 741	8 004	6 130	21 539	480 603	67 036	—	—	2 021	2 880	8 221	—	693 957
19. Bank in Langenthal, Langenthal	5 152	14	318	8 225	3 961	—	—	18 699	1 173	11 839	10 719	21 539	480 603	—	—	450	80	8 726	—	246 273
20. Bank in Langenthal, Langenthal	4 546	46	6 031	5 904	—	—	—	18 699	1 173	11 839	10 719	21 539	480 603	—	—	2 000	1 188	13 835	—	316 276
21. Bank in Langenthal, Langenthal	9 024	16	6 639	23 123	—	—	—	18 699	1 173	11 839	10 719	21 539	480 603	—	—	2 000	1 188	13 835	—	316 276
22. Bank in Langenthal, Langenthal	10 793	7	1 813	36 843	2 480	—	20 845	42 310	1 761	6 241	13 255	268 583	44 048	—	—	80	—	5 833	—	480 855
23. Bank in Langenthal, Langenthal	6 848	350	1 875	9 170	4 221	—	9 608	34 462	12 173	5 977	8 721	201 728	22 515	—	—	—	—	3 737	—	319 702
24. Bank in Langenthal, Langenthal	5 837	124	3 777	16 626	9 170	—	22 961	49 560	12 173	5 977	8 721	201 728	22 515	—	—	100	—	899	—	459 664
25. Bank in Langenthal, Langenthal	3 007	160	1 49	7 779	1 301	—	1 147	14 635	19 567	8 051	6 298	194 221	63 143	—	—	250	—	899	—	200 261
26. Bank in Langenthal, Langenthal	1 60	49	1 49	7 779	1 301	—	1 147	14 635	19 567	8 051	6 298	194 221	63 143	—	—	250	—	899	—	200 261
27. Bank in Langenthal, Langenthal	7 953	169	9 400	14 000	4 886	—	16 481	32 606	24 679	3 612	2 961	179 658	18 434	—	—	4 650	35	14 217	—	415 764
28. Bank in Langenthal, Langenthal	10 425	23	12 739	34 787	20 566	—	86 219	35 919	24 679	12 360	1 309	110 494	24 365	—	—	1 915	—	33 216	—	522 017
29. Bank in Langenthal, Langenthal	3 087	10	428	13 314	—	—	3 497	32 352	13 074	2 369	27 584	288 395	43 220	—	—	200	—	13 872	—	447 902
30. Bank in Langenthal, Langenthal	9 756	380	5 356	6 857	2 714	—	11 909	41 890	40 791	3 612	3 612	288 395	43 220	—	—	5 000	200	11 536	—	499 229
31. Bank in Langenthal, Langenthal	6 950	48	2 083	2 083	364	—	12 800	14 712	1 460	3 612	16 862	21 539	14 011	—	—	—	—	587	—	253 684
32. Bank in Langenthal, Langenthal	2 836	4	7 446	20 232	268	—	31 469	25 656	2 343	174	5 086	335 800	49 571	—	—	3 800	580	659	—	488 407
33. Bank in Langenthal, Langenthal	6 836	184	5 446	20 232	268	—	31 469	25 656	2 343	174	5 086	335 800	49 571	—	—	3 800	580	659	—	488 407

Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen (200 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 30. September 1972
Membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 200 millions de francs — Tableau au 30 septembre 1972

Mitglieder - Membres																
Bankenkreditoren		Check-rechnungen auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Kreditoren auf Zeit über 1 Jahr fest	Emis-sions-zentrale	Spa-r-ein-lagen	Depo-siten-Ausbe-halte	Kas-sen-obliga-tionen	Obliga-tionen-Aktien	Fland-brief-darleh-nen	Checks auf billige Dis-kontio-nen	Tratten und Akzep-tation	Hypo-then auf eigenen Liege-n	Kapital	Reserven	Bilanz-summe
Engagements en banque		Comptes de chèques et comptes étrangers à vue	Créances à terme	Créances à plus d'une année ferme	Centrale d'émissions	Dépôts en caisse et d'épargne	Livres de dépôts et de placement	Obligations et bons de caisse	Emprunts obligations	Emprunts de la Banque de lettres de page	Chèques et lettres de court terme	Traites et acceptations	Prêts hypothécaires	Capital	Réserves	Total du bilan
à vue	à terme															
1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	748	2 139	4 654	3 562	—	542 216	259 598	—	—	39 300	—	—	—	25 000	23 213	1 044 830
2. Antersparniskasse Aarg., Aarg.	60	1 000	625	1 292	2 500	123 071	50 022	1 600	—	26 000	—	—	—	2 540	11 011	2
3. Gewerbbank Baden, Baden	311	232	2 957	3 581	9 500	9 973	70 510	2 000	—	68 300	—	—	—	12 000	32 298	3
4. Sparkasse Basel, Basel	1 811	—	5 526	4 038	9 500	228 368	35 372	32 000	—	73 600	20	—	—	20 000	16 856	3 318
5. Sparkasse Basel, Basel	3 337	—	—	—	—	285 178	—	—	—	—	—	—	—	—	16 856	3 318
6. Einwohner-Ersparniskasse in Bern, Bern	—	—	—	—	—	158 862	32 817	—	—	1 750	—	—	—	—	10 531	6
7. Gewerbbank in Bern, Bern	784	—	24 630	1 941	14 000	188 862	32 817	125 349	—	56 200	77	—	—	15 000	14 555	535 566
8. Spar- u. Leihkasse in Bern, Bern	4 954	—	9 860	7 699	12 500	221 041	99 830	99 830	—	31 700	890	—	—	12 000	13 233	7
9. Ersparniskasse Biel, Biel-Bienne	5 048	600	24 433	1 700	12 500	234 381	100 004	3 000	—	34 200	—	—	—	1 000	23 225	8
10. Aargauische Hypothek- und Sparkasse, Brugg	16 311	—	16 311	—	14 000	187 366	308 153	—	—	23 220	208	—	—	45 000	17 222 752	9
11. Aargauische Hypothek- und Sparkasse, Brugg	3 311	—	7 809	800	14 000	187 366	308 153	—	—	23 220	208	—	—	45 000	17 222 752	9
12. Antersparniskasse Fraubrunen, Fraubrunen	7	3 400	2 645	5 500	—	117 265	1 049	—	—	10 100	—	—	—	—	17 206	11
13. Ersparniskasse von Kollnigen, Grossschärdetten	1 118	2 408	26 970	3 860	—	253 978	65 235	2 600	—	2 600	—	—	—	—	8 470	12
14. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Gossenswägen	1 118	2 408	24 966	8 268	4 000	97 112	33 416	63 637	—	18 300	—	—	—	7 000	7 029	13
15. Bank in Langenthal, Langenthal	15 211	4 369	54 943	3 444	15 000	146 868	84 032	48 000	—	69 300	448	—	—	18 000	13 192	14
16. Ersparniskasse des Amtbezirks Arwangen, Langenthal	2 110	2 800	16 409	3 145	7 000	188 633	3 116	42 500	—	42 500	114	—	—	9 000	15 136	15
17. Ersparniskasse des Amtbezirks Arwangen, Langenthal	2 110	2 800	16 409	3 145	7 000	188 633	3 116	42 500	—	42 500	114	—	—	9 000	15 136	15
18. Ersparniskasse des Amtbezirks Signau, Langnau i. E.	2 206	—	1 532	—	—	153 460	42 751	42 751	—	11 300	—	—	—	49	11 824	16
19. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne	2 206	596	58 243	24 154	7 600	173 239	3 600	95 191	—	33 500	8	—	—	27 000	9 998	18
20. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	2 127	800	53 724	14 028	7 900	174 545	1 788	74 997	—	40 500	109	—	—	20 000	7 591	20
21. Hypothekbank Leuzburg, Leuzburg	2 295	97	43 273	10 026	2 900	197 544	120 126	—	—	104 400	—	—	—	15 000	13 160	21
22. Basellandschaftliche Hypothekbank, Liestal	483	—	16 086	16 5	—	99 961	12 125	—	—	10 000	3	—	—	25 000	7 300	22
23. Credit Foncier Neuchâtel, Neuchâtel	63	1 193	7 934	2 130	—	99 981	61 188	1 400	—	10 000	—	—	—	10 000	7 300	22
24. Credit Foncier Neuchâtel, Neuchâtel	3 000	3 000	3 463	3 497	—	133 494	6 596	88 451	—	41 200	—	—	—	10 000	5 715	24
25. Ersparniskasse Nidau, Nidau	—	—	15 459	3 980	—	201 068	84 396	—	—	11 500	—	—	—	1 685	15 015	25
26. Ersparniskasse Olten, Olten	2 436	1 226	34 149	27 583	126	182 803	105 896	5 000	—	52 000	30	—	—	19 000	8 466	26
27. Bank in Remmeh, Remmeh	1 406	3 141	19 648	22 386	—	181 774	75 918	—	—	28 600	—	—	—	6 000	9 891	27
28. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	1 009	937	48 895	22 065	6 900	111 251	34 977	—	—	48 000	—	15	—	15 000	13 725	28
29. Sparkasse der Administration, St. Gallen	383	—	15 470	3 870	—	101 840	18 811	—	—	28 500	—	—	—	6 000	6 323	29
30. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	1 106	—	15 138	1 104	—	79 861	1 845	26 931	—	29 500	3	—	—	6 000	6 323	30
31. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	4 493	—	19 105	19 105	8 400	128 797	4 846	64 208	—	41 650	—	—	—	17 579	2 576	31
32. Schweizerische Hypothek- und Handelsbank, Solothurn	3 386	18 521	38 521	196	5 000	134 718	33 048	56 792	—	43	—	—	—	15 750	24 541	32
33. Solothurner Handelsbank, Solothurn	9 421	5 461	64 610	30 069	14 000	89 402	62 823	112 694	—	46 300	187	—	—	18 000	17 217	33
34. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
35. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
36. Ersparniskasse des Amtbezirks Wangen a. d. A.	1 374	17 750	24 914	2 189	—	152 683	50 829	1 315	—	37 700	—	—	—	1 000	11 805	35
37. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
38. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
39. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
40. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
41. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
42. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
43. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
44. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
45. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
46. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
47. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
48. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
49. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
50. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
51. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
52. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
53. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
54. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
55. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
56. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
57. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
58. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
59. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
60. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
61. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
62. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
63. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
64. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
65. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
66. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
67. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
68. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
69. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
70. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
71. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
72. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
73. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
74. Bank vom Linthgebiet, Uri	3 148	—	15 127	1 181	2 900	283 674	2 900	—	—	18 600	—	—	—	10 000	20 437	34
75.																

Schweizerischer Bankverein, Basel

Bilanz per 30. September 1972

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		2 415 156 162.89	Bankenkreditoren auf Sicht		8 076 175 083.26
Coupons		84 113 857.82	Bankenkreditoren auf Zeit		7 254 222 454.38
Bankendebitoren auf Sicht		9 778 541 509.33	– Total Banken	15 330 397 537.64	
Bankendebitoren auf Zeit		10 832 727 947.27	Verpflichtungen aus Reportgeschäften		10 550 498.13
– Total Banken	20 611 269 456.60		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		9 065 506 743.56
Wechsel		1 330 465 457.63	Kreditoren auf Zeit		4 835 016 917.60
Reports		28 982 947.72	– davon mehr als 1 Jahr fest	468 198 414.90	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 744 212 988.32	Sparhefte		2 072 208 591.88
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 134 865 733.21	Einlagehefte		1 970 448 847.41
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 272 632 679.48		Kassenobligationen		2 513 214 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 377 600 615.76	Obligationen-Anleihen		240 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2 591 562 722.34	– Total Kundengelder	20 696 395 100.45	
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 471 810 427.30		Checks und kurzfristige Dispositionen		39 074 763.52
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		374 601 844.75	Tratten und Akzepte		41 564 447.63
Hypothekaranlagen		522 625 279.28	Sonstige Passiven		838 519 800.41
– Total Ausleihungen an Kunden	11 745 469 183.66		Aktienkapital		550 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		1 995 614 590.40	Reservefonds		185 000 000.—
Bankgebäude		68 000 000.—	Spezial-Reserve		946 840 800.—
Andere Liegenschaften		32 000 000.—	Gewinnvortrag		13 681 688.37
Sonstige Aktiven		340 952 979.43	– Total Eigene Gelder	1 695 522 488.37	
		38 652 024 636.15			38 652 024 636.15
			Kautionen	1 103 888 720.11	

Banque pour le Commerce International SA, Bâle

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1972

Actif

Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et de chèques postaux		20 968 737.91	Engagements en banque à vue		14 943 952.55
Avoirs en banque à vue		35 708 179.25	Engagements en banque à terme		70 798 740.63
Avoirs en banque à terme		81 667 474.37	Engagements découlant d'opérations de report		717 769.77
Effets de change		8 123 089.01	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		77 639 226.92
Reports		708 047.43	Créanciers à terme		23 188 055.09
Comptes-courants débiteurs en blanc		17 892 200.16	Autres postes du passif		28 996 668.27
Comptes-courants débiteurs gagés		46 739 808.97	Capital		10 000 000.—
– dont garantis par hypothèque	2 207 134.54		Réserve ordinaire		2 200 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		103 252.92	Réserve spéciale		8 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		18 056 424.71	Report à nouveau		159 745.18
– dont garantis par hypothèque	514 629.45				
Titres et participations permanentes		3 621 677.54			
Autres postes de l'actif		3 555 266.14			
		237 144 158.41			237 144 158.41
Engagements par cautions	58 242 840.17		Engagements par cautions	58 242 840.17	

Bank Leu AG, Zürich

Bilanz per 30. September 1972

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		110 076 442.84	Bankenkreditoren auf Sicht		111 793 153.87
Coupons		2 198 516.37	Bankenkreditoren auf Zeit		41 099 416.98
Bankendebitoren auf Sicht		187 597 934.52	Verpflichtungen aus Reportgeschäften		1 477 696.90
Bankendebitoren auf Zeit		167 349 420.83	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		304 606 224.—
Wechsel		42 731 229.17	Kreditoren auf Zeit		228 123 315.15
Reports		2 905 143.50	– davon mehr als 1 Jahr fest	1 000 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		84 059 584.81	Spareinlagen		341 870 460.77
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		157 503 548.50	Depositen-, Einlage- und Anlagehefte		268 843 273.38
– davon gegen hypothekarische Deckung	90 499 379.63		Kassenobligationen		181 227 000.—
– wovon Bau- und Landkredite	64 027 130.—		Obligationen-Anleihen		20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		89 423 931.74	Pfandbriefdarlehen		57 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		103 692 464.83	Checks und kurzfristige Dispositionen		1 880 397.36
– davon gegen hypothekarische Deckung	93 592 294.31		Tratten und Akzepte		—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		30 198 506.14	Dividende		17 124.80
– Total Debitoren und Vorschüsse	464 878 036.02		Sonstige Passiven		89 511 851.64
Hypothekaranlagen		443 049 505.—	Aktienkapital		35 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		288 598 244.95	Ordentliche Reserve		7 500 000.—
Syndikatsbeteiligungen		2 588 885.—	Ausserordentliche Reserve		55 000 000.—
Bankgebäude		3 300 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		2 732 737.53
Sonstige Aktiven		32 909 294.18			
		1 748 182 652.38			1 748 182 652.38
Kautionsdebitoren	14 226 361.94		Kautionsverpflichtungen	14 226 361.94	

Dow Banking Corporation, Zürich

Bilanz per 30. September 1972

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		25 253 147.83	Bankenkreditoren auf Sicht		71 391 783.11
Bankendebitoren auf Sicht		43 282 094.34	Bankenkreditoren auf Zeit		873 324 426.88
Bankendebitoren auf Zeit		344 992 141.29	Kreditoren auf Sicht		2 770 355.10
Wechsel		159 695 596.30	Kreditoren auf Zeit		120 280 817.84
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		319 998 986.35	Tratten und Akzepte		5 993 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		254 462 681.30	Sonstige Passiven		56 810 511.03
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		20 675 943.78	Aktienkapital		100 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		77 671 410.34	Gesetzliche Reserve		25 000 000.—
Sonstige Aktiven		15 930 804.87	Saldo vortrag auf neue Rechnung		6 391 912.44
		1 261 962 806.40			1 261 962 806.40
			Aval- und Garantieverpflichtungen	17 883 692.40	

Handelsfinanz Bank, Zürich

Bilanz per 30. September 1972

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben		518 143.04	Bankenkreditoren auf Sicht		4 397 629.24
Bankendebitoren auf Sicht		21 625 791.94	Bankenkreditoren auf Zeit		360 613 886.48
Bankendebitoren auf Zeit		154 355 941.01	Kreditoren auf Sicht		6 730 630.43
Wechsel		90 611 365.29	Kreditoren auf Zeit		1 028 965.70
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 355 466.02	Obligationen anleihen		12 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 696 766.25	Sonstige Passiven		29 681 379.90
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		40 005 626.29	Aktienkapital		40 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		113 802 183.01	Ordentliche Reserve		4 300 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		14 232 842.45	Ausserordentliche Reserve		15 800 000.—
Sonstige Aktiven		9 568 616.09	Gewinnvortrag 1971		220 249.64
Nicht einbezahltes Aktienkapital		10 000 000.—			
		474 772 741.39			474 772 741.39
Kautionen	17 168 462.81		Kautionen	17 168 462.81	

Bundesratsbeschluss zum Milchwirtschaftsbeschluss 1971

(Vom 18. Oktober 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 2, 3, 4, 14 und 27 des Bundesbeschlusses vom 25. Juni 1971 über zusätzliche wirtschaftliche und finanzielle Massnahmen auf dem Gebiete der Milchwirtschaft (Milchwirtschaftsbeschluss 1971), beschliesst:

Art. 1

Milchgrundpreis und Ueberwälzung bisheriger Erhöhungen

¹ Der Milchgrundpreis beträgt ab 1. November 1972 unverändert 65 Rappen je Kilo/Liter.

² Im Inlandsatz können die bisherigen Grundpreiserhöhungen auf die Preise für Konsummilch, Frischmilchprodukte und Dauermilchwaren überwältigt werden.

³ Bei Butter bleiben die bisherigen Verbilligungen bestehen.

⁴ Bei Käse wird die Grundpreiserhöhung vom 1. Mai 1972 bis auf weiteres durch einen Beitrag zulasten der Milchrechnung gedeckt. Bei Halbhart- und Weichkäse erhöht sich dieser Beitrag um 2 Rappen nicht überwälzte Grundpreiserhöhung vom 1. Mai 1971.

⁵ Für Käse der Unionssorten, einschliesslich Schmelzrohware, werden die Preise nach Artikel 6 der Käsemarktordnung vom 27. Juni 1969 festgesetzt.

⁶ Die Zuschüsse für exportierte Dauermilchwaren werden bis auf weiteres im Ausmass von höchstens 20 Rappen je Kilo Milch, jene für exportierte Halbhart- und Weichkäse im Höchstbetrags von 2 Franken je Kilo ausgerichtet.

Art. 2

Basismenge

Die Basismenge der Verkehrsmilchproduktion im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1971 beträgt in der Abrechnungsperiode 1972/73 26 Millionen q.

Art. 3

Vorwegbeitrag

Der Vorwegbeitrag des Bundes nach Artikel 3 Absatz 1 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1971 wird auf 140 Millionen Franken festgesetzt.

Art. 4

Sicherstellungsbetrag

Die bedingte Abgabe nach Artikel 4 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1971 beträgt 2,5 Rappen je Kilo/Liter sicherstellungspflichtige Verkehrsmilch.

Art. 5

Werbeabgabe

¹ Die Werbeabgabe für die dem Zentralverband Schweizerischer Milchproduzenten nicht angeschlossenen Produzenten wird entsprechend dem von den organisierten Produzenten erhobenen Werbebeitrag auf 0,25 Rappen je Kilo/Liter Verkehrsmilch festgesetzt.

² Auf die Einforderung von Abgabebeträgen unter 2 Franken je Abrechnungsperiode kann verzichtet werden.

Art. 6

Verfahren zur Erhebung der Abgaben

Für das Verfahren zur Erhebung der bedingten Abgabe und der Werbeabgabe gelten die Bestimmungen der Milchwirtschaftsverordnung vom 27. Oktober 1971.

Art. 7

Inkrafttreten, Geltungsdauer

¹ Die bisherigen Vorschriften bleiben auf die während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

² Dieser Beschluss gilt bis 31. Oktober 1973.

³ Er tritt am 1. November 1972 in Kraft.

Bern, den 18. Oktober 1972

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Celio
Der Bundeskanzler:
Huber

Arrêté du Conseil fédéral concernant l'arrêté sur l'économie laitière 1971

(Du 18 octobre 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 2, 3, 4, 14 et 27 de l'arrêté du Conseil fédéral du 25 juin 1971 sur les mesures complémentaires d'ordre économique et financier applicables à l'économie laitière (arrêté sur l'économie laitière 1971), arrête:

Article premier

Prix de base du lait et report de ses majorations antérieures

¹ Le prix de base du lait demeure fixé à 65 centimes par kilo/litre après le 1^{er} novembre 1972.

² En ce qui concerne les ventes dans les pays, les majorations antérieures du prix de base peuvent être reportées sur les prix du lait de consommation, des spécialités à base de lait frais et des conserves de lait.

³ Les subventions allouées pour réduire le prix du beurre restent en vigueur.

⁴ En ce qui concerne le fromage, la majoration du prix de base du lait intervenue le 1^{er} mai 1972 est compensée jusqu'à nouvel ordre à l'aide d'une contribution à la charge du compte laitier. Pour les fromages à pâte demi-dure ou à pâte molle, cette contribution s'accroît d'un montant de 2 centimes, part de la majoration du prix du lait au 1^{er} mai 1971 non encore reportée sur les prix de vente.

⁵ Les prix des fromages des sortes de l'union, y compris la matière première pour la fonte, sont fixés conformément à l'article 6 de la réglementation du marché du fromage du 27 juin 1969.

⁶ Jusqu'à nouvel ordre, les subventions allouées pour les conserves de lait exportées continuent de s'élever à 20 centimes au maximum par kilo de lait, et celles qui sont versées sur le fromage à pâte molle ou à pâte demi-dure exporté à 2 francs au plus par kilo.

Art. 2.

Quantité de base

La quantité de base de la production commercialisée de lait, au sens de l'article 2, 1^{er} alinéa, de l'arrêté sur l'économie laitière 1971, s'élève à 26 millions de quintaux pour la période de compte 1972/73.

Art. 3.

Contribution initiale

La contribution initiale de la Confédération, prévue à l'article 3, 1^{er} alinéa, de l'arrêté sur l'économie laitière 1971, est fixée à 140 millions de francs.

Art. 4.

Montant à assurer

La taxe conditionnelle perçue en vertu de l'article 4 de l'arrêté sur l'économie laitière 1971 s'élève à 2,5 centimes par kilo/litre de lait soumis à la retenue.

Art. 5.

Taxe en faveur de la publicité

¹ La taxe en faveur de la publicité imposée aux producteurs non affiliés à l'Union centrale des producteurs suisses de lait est fixée à 0,25 centime par kilo/litre de lait mis dans le commerce, montant correspondant à la contribution que doivent verser les producteurs affiliés.

² Les produits de la taxe en faveur de la publicité, qui sont inférieurs à 2 francs par période de compte, peuvent être abandonnés.

Art. 6.

Modalité de la perception des taxes

Les dispositions de l'ordonnance du 27 octobre 1971 sur l'économie laitière régissent la perception de la taxe conditionnelle et de la taxe en faveur de la publicité.

Art. 7.

Entrée en vigueur; durée de validité

¹ Les dispositions antérieures demeurent applicables aux faits qui se sont produits durant leur validité.

² Le présent arrêté a effet jusqu'au 31 octobre 1973.

³ Il entre en vigueur le 1^{er} novembre 1972.

Berne, le 18 octobre 1972

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Celio
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Verordnung über die abgestufte Bezahlung der Verkehrsmilch nach Qualitätsmerkmalen

Aenderung vom 18. Oktober 1972

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I

Die Verordnung vom 28. Oktober 1970 über die abgestufte Bezahlung der Verkehrsmilch nach Qualitätsmerkmalen wird wie folgt geändert:

Art. 5

Ab 1. Mai 1973

¹ Für sämtliche Verkehrsmilch gelten als Qualitätsmerkmale:

- a) bakteriologische Beschaffenheit;
- b) hygienische Beschaffenheit;
- c) Geruch und Geschmack;

² Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist befugt, nach Anhören der interessierten milchwirtschaftlichen Kreise die Qualitätsmerkmale nach Art und Zahl neuen wissenschaftlichen Erkenntnissen anzupassen.

Art. 16 Abs. 2

¹ Das Qualitätsmerkmal bakteriologische Beschaffenheit kann in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Oktober 1973 in Form eines Blindversuches, d.h. ohne finanzielle Auswirkungen geprüft werden.

II

Diese Verordnung tritt am 1. November 1972 in Kraft.

Bern, den 18. Oktober 1972

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Celio
Der Bundeskanzler:
Huber

Ordonnance concernant le paiement du lait commercial selon ses qualités

Modification du 18 octobre 1972

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'ordonnance du 28 octobre 1970 concernant le paiement du lait commercial selon ses qualités est modifiée comme il suit:

Art. 5

B. A partir du 1^{er} mai 1973

¹ Les critères s'appliquant à l'ensemble du lait mis dans le commerce sont les suivants:

- a) Propriétés bactériologiques;
- b) Propriétés hygiéniques;
- c) Odeur et saveur;

² Le Département de l'économie publique, après avoir entendu les milieux intéressés de l'économie laitière, est habilité à adapter le genre et le nombre de ces critères aux nouvelles connaissances scientifiques.

Art. 16, 2^e al.

¹ Le critère des propriétés bactériologiques peut, durant la période allant du 1^{er} mai au 31 octobre 1973, faire l'objet d'essais à blanc, c'est-à-dire sans conséquences financières.

II

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} novembre 1972.

Berne, le 18 octobre 1972

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Celio
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Besuch des spanischen Industrieministers

Auf Einladung des Bundesrates weilte der spanische Industrieminister, José María López de Letona, vom 29. Oktober bis 2. November 1972 zu einem offiziellen Besuch in der Schweiz. Er wird begleitet von Carlos Pérez de Bricio Olariaga, Generaldirektor für die Eisen- und Stahlindustrie und den Schiffbau, sowie von Manuel Azpilicueta-Ferrer, Technischer Generalsekretär des Industrieministeriums. Bundesrat Ernst Brugger und hohe Beamte werden die spanische Delegation empfangen, sie wird im weiteren mit Vertretern der schweizerischen Wirtschaft Gespräche über Investitionsmöglichkeiten in Spanien führen.

Visite du Ministre espagnol de l'industrie

Sur invitation du Conseil fédéral, M. José María López de Letona, Ministre espagnol de l'Industrie, effectue une visite officielle en Suisse du 29 octobre au 2 novembre 1972. Il est accompagné de MM. Carlos Pérez de Bricio Olariaga, Directeur général de l'Industrie sidéro-métallurgique et de la construction navale, et Manuel Azpilicueta-Ferrer, Secrétaire général Technique du Ministère de l'Industrie. La délégation espagnole sera reçue par M. E. Brugger, Conseiller fédéral, et par des hauts fonctionnaires de l'administration. De plus, elle aura l'occasion de s'entretenir des possibilités d'investissements en Espagne avec des représentants de l'économie suisse.

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1972

Die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes teilt mit, dass das Verzeichnis 1972 aller von den eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten zur Herstellung und zum Vertrieb bewilligten Pflanzenschutzmittel (Mittel gegen Pflanzenkrankheiten, Schädlinge und Unkräuter im Feld-, Obst-, Wein- und Gemüsebau) in einer deutschen und französischen Ausgabe soeben erschienen ist. Durch eine weitere Uebersetzung der Materie wurde die Uebersicht erleichtert und der Anwendungsbereich der einzelnen Pflanzenschutzmittel präzisiert. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 4.- bei der Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bezogen werden.

Eidg. Volkswirtschaftsdepartement
Abteilung für Landwirtschaft

Liste des produits antiparasitaires 1972

La Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique informe les intéressés que la liste 1972 des produits antiparasitaires autorisés par les stations fédérales de recherches agronomiques (produits utilisés pour la protection des plantes cultivées et la destruction des mauvaises herbes en grande culture, culture maraîchère, arboriculture et viticulture) vient de paraître en français et en allemand. En remaniant une nouvelle fois la liste, on en a rendu la lecture plus facile et on a précisé le champ d'application de chaque produit. La brochure est en vente, au prix de 4 francs, à l'office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern.

Département fédéral de l'économie publique
Division de l'agriculture

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Herrn Abel Ulises de la Vega ist das Exequatur als Berufsgeneralkonsul der Argentinischen Republik in Zürich erteilt worden, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Basel (Stadt und Landschaft), Schaffhausen, Appenzell, (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin.

Herrn Reza Esfandiari ist das Exequatur als Berufsgeneralkonsul des Kaiserreichs Iran in Genf mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt und Genf erteilt worden.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung der Konsularagentur Italiens in Rapperswil SG Kenntnis genommen. Dieser Posten ist dem italienischen Konsulat in St. Gallen untergeordnet.

Représentations diplomatiques et consulaires

L'exequatur a été accordé à M. Abel Ulises de la Vega en qualité de consul général de carrière de la République argentine à Zurich, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell (Rhodes-Extérieures et Rhodes-Intérieures), Saint-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie et du Tessin.

L'exequatur a été accordé à M. Reza Esfandiari en qualité de consul général de carrière de l'Empire de l'Iran à Genève, avec juridiction sur le territoire des cantons de Vaud et Genève.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'une agence consulaire d'Italie à Rapperswil SG. Ce poste consulaire est subordonné au consulat d'Italie à Saint-Gall. (2)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 31. Oktober 1972

Cours de conversion sans engagement, dès le 31 octobre 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 85.25
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.66
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55.45
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 75.70
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord		
Italien/Italie	1 £ Sterl.	= Fr. 8.97
	100 Lire	= Fr. — 65 ⁹⁰
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.27 ⁹⁴
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83.70
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 118.05
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 57.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.45
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 80.50

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Bern

Vermögensverwaltung Sonnenberg AG, Altdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Freitag, den 10. November 1972, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet HB Zürich, 1. Stock, Konferenzzimmer.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des schriftlichen Berichtes des verstorbenen Präsidenten vom 15. Juni 1972 an die Aktionäre über die Geschäftsjahre 1969, 1970 und 1971.
3. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1971.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Kenntnisnahme des Kontrollberichtes.
6. Beschlussfassung über den Ausfall der Dividende für das Geschäftsjahr 1971.
7. Wahlen.
8. Stellungnahme zu den Anträgen eines Aktionärs.
9. Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 31. Oktober 1972 am Geschäftssitz der Gesellschaft in Altdorf, c/o Dr. L. Lusser, Besslerweg 1, auf.

Altdorf, den 27. Oktober 1972

Vermögensverwaltung Sonnenberg AG

Thermalbad Zurzach AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 15. November 1972, 16 Uhr, in den Gemeindesaal, in Zurzach.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1971/72.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Kontrollstellberichtes für das Geschäftsjahr 1971/72.
3. Gewinnverteilung.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Verschiedenes.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen den Aktionären vom 4. November 1972 an auf dem Büro der Thermalbad Zurzach AG zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten können gegen Hinterlage der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis Freitag, den 11. November 1972, beim Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt
Migros Bank
Aargauische Hypotheken- und Handelsbank
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Der Verwaltungsrat

Emser Werke AG, Domat/Ems

Dividendenauszahlung

Die heutige Generalversammlung beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 7%. Nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer werden jedem Namensaktionär gegen Aushändigung von Coupon Nr. 15 Fr. 4.99 und jedem Inhaberkontokonto gegen Coupon Nr. 20 Fr. 24.50 netto bei den nachstehenden Banken und deren Niederlassungen ausbezahlt:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur

Domat/Ems, den 27. Oktober 1972

Emser Werke AG
Domat/Ems

Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems

Dividendenauszahlung

Die heutige Generalversammlung beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 6%. Diese wird gegen Aushändigung der Coupons Nr. 10 für die Namen- und Inhaberkonten abzüglich 30% Verrechnungssteuer bei den nachstehenden Banken und deren Niederlassungen ausbezahlt:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur

Domat/Ems, den 27. Oktober 1972

Chemie Holding Ems AG
Domat/Ems



Internationaler Anlagefonds für Wertschriften

Couponzahlung

An alle Zertifikatsinhaber (Domizil Schweiz und Ausland) wird ab 31. Oktober 1972 ausgeschüttet:

1. gegen Einreichung von Coupon Nr. 14
Fr. 1.50 netto ausländische Abgaben
Fr. —.45 30% eidgenössische Verrechnungssteuer
Fr. 1.05 netto

Nicht in der Schweiz wohnhafte Anteilscheininhaber können die Vorteile von allfälligen mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

2. gegen Einreichung von Coupon Nr. 15
Fr. 1.10 netto aus realisierten Kapitalgewinnen, ohne Steuerabzug.

Zahlstellen:

Amincor Bank AG, 8002 Zürich und Chiasso
Transvalor AG, 4002 Basel
oder Ihre Bank

Lendi Hôtels SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le jeudi 23 novembre 1972, dans les bureaux de la Société, 62, rue du Rhône, à Genève, à 11.00 heures.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital de Fr. 2 000 000.— à Fr. 2 700 000.—.
2. Constatation de la souscription et de la libération de cette souscription.
3. Modification des statuts.
4. Divers.

Le conseil d'administration

Edouard Dubied & Cie, SA, Couvet/Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

mardi le 14 novembre 1972, à 11 h., au siège central de la Société, à Neuchâtel, Rue du Musée 1.

Ordre du jour:

1. Rapport sur la proposition de porter le capital-actions de fr. 11 428 750.— à fr. 15 000 000.— par la souscription au pair et la libération en espèces d'actions nouvelles équivalentes aux anciennes, le droit préférentiel de souscription appartenant aux actionnaires actuels étant réservé.
2. Décision d'émettre à cet effet 14 285 actions nominatives, chacune d'une valeur nominale de fr. 250.—, libérées en espèces, assorties à titre indivisible d'un bon de jouissance Dubied et d'une feuille de coupons du bon de jouissance Traversina SA.
3. Constatation de la libération intégrale des actions nouvelles ainsi que de l'engagement pris par les banques chargées de l'émission d'offrir les actions nouvelles aux actionnaires actuels au prix net de fr. 250.— par titre, à raison de 5 actions nouvelles pour 16 actions anciennes, suivant les modalités déterminées par le Conseil d'administration.
4. Modification des art. 5 1^{er} alinéa et art. 6 1^{er} alinéa des statuts afin de les adapter au nouveau montant du capital.

Le registre des actions demeure clos dès le jour de la convocation de cette assemblée jusqu'à la fin du délai de souscription des nouvelles actions, soit jusqu'au 30 novembre 1972; pendant cette période, le Bureau des actions ne pourra donc enregistrer aucun transfert de titres.

Neuchâtel, le 1^{er} novembre 1972

Le conseil d'administration

Bafor SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 15 novembre 1972, à 11 h., au siège social, 29, rue de Montchoisy.

Ordre du jour:

Rapport du conseil d'administration.
Rapport du contrôleur.
Votation sur la conclusion de ces rapports et décharge à l'administrateur.
Renouvellement du mandat de l'administrateur et de celui du contrôleur.

Le bilan, le compte de pertes et profits, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur seront tenus à la disposition des actionnaires, au siège social précité dès publication de cette convocation.

Les actionnaires qui entendent participer à l'assemblée devront justifier de leur qualité, à l'ouverture de l'assemblée, par la production de leurs titres.

L'administrateur

Fonds de placement collectif en obligations «Diverbond»

Distribution pour 1971—1972

Le coupon N° 1 (exercice sur 11 mois, soit du 1^{er} novembre 1971 au 30 septembre 1972) est payable à partir du 1^{er} novembre 1972 aux guichets de la Banque de l'Indochine, à Lausanne.

Le dividende brut s'élève pour les porteurs domiciliés en Suisse, à
dont à déduire l'impôt anticipé de

Fr. 55.—
Fr. 16.50
Fr. 38.50

soit un dividende net de
Pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, le paiement du coupon,
moyennant affidavit, s'élève à

Fr. 55.—

Les parts Diverbond sont émises de façon continue et peuvent être obtenues en tout temps, au cours du jour, auprès de la Banque de l'Indochine, à Lausanne.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Syndicat immobilier «Fonsibat»

Par décision du 27 septembre 1972, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant de Fr. 100.- par part, sous déduction de 30% d'impôt anticipé, soit Fr. 70.- net. Ce montant est payable immédiatement au siège de Sicom SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève, contre remise du coupon No 7.

Genève, le 30 octobre 1972

Sicom SA

Imperial Chemical Industries Limited

Avis de détachement du coupon No 28 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1971/72 sur ses actions ordinaires un dividende intermédiaire de Pe 6,50 brut (6,50%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 30 octobre 1972.

L'avis de paiement du coupon No 28 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève, paraîtra en janvier 1973.

Genève, le 30 octobre 1972

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

KAFAG

Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds

Coupon-Auszahlungen per 1. November 1972



Anlagefonds für Aktien von Unternehmen der industriellen Automatization und der Büromaschinenbranche

Gegen Coupon Nr. 11 werden ausbezahlt:
Fr. 3.- Bruttobetrag, abzüglich
Fr. 0.90 eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 2.10 netto pro Anteil

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatinhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zahlstellen gerne Auskunft geben, Fr. 2.84 netto pro Anteil.



Anlagefonds für Aktien pharmazeutischer Unternehmen

Gegen Coupon Nr. 13 werden ausbezahlt:
Fr. 4.30 Bruttobetrag, abzüglich
Fr. 1.29 eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 3.01 netto pro Anteil

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatinhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zahlstellen gerne Auskunft geben, Fr. 3.99 netto pro Anteil.



Anlagefonds für schweizerische und andere europäische sowie amerikanische und kanadische Werte

Gegen Coupon Nr. 17 werden ausbezahlt:
Fr. 11.50 Bruttobetrag, abzüglich
Fr. 3.45 eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 8.05 netto pro Anteil

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatinhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zahlstellen gerne Auskunft geben, Fr. 10.84 netto pro Anteil.

Schweizerische Volksbank

Sämtliche Geschäftsstellen

Banque Pictet & Cie. Genf
Bankhaus Wegelin & Co. St. Gallen

Die Rechenschaftsberichte 1971/72 können Sie bei folgenden Emissions- und Zahlstellen beziehen:

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 68
Telefon (01) 23 38 74

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.



Einlösung von Coupons per 1. November 1972

Canada-Immobil

Anlagefonds für Immobilienwerte in Kanada

Jahrescoupon Nr. 18 Fr. 45.-
abzüglich:
Verrechnungssteuer Fr. 13.50
pro Anteil Fr. 31.50

An Anteilseininhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto Fr. 45.-

Swissimmobil Serie D

Immobilien-Anlagefonds

Semestercoupon Nr. 70 Fr. 35.-
abzüglich:
Verrechnungssteuer Fr. 10.50
pro Anteil Fr. 24.50

Zur Zeit offene Fonds, von denen Sie Anteile beziehen können:

Intervallor

Internationaler Anlagefonds

Swissvalor Neue Serie

Anlagefonds für europäische Werte

Europa-Valor

Anlagefonds für europäische Werte

Ussec

Anlagefonds für amerikanische Werte

Canasec

Anlagefonds für kanadische Werte

Energie-Valor

Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

Swissimmobil 1961

Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte

Zahlstellen:

Schweizerischer BANKVEREIN
Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

Rechenschaftsberichte und Prospekte können Sie bei den Zahlstellen beziehen oder bei der
Société Internationale de Placements
Elisabethenstrasse 43, 4010 Basel



NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion

unzählige Kombinationsmöglichkeiten
ab Fr. 858.50 ab Werk
ab Lager lieferbar



Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauteville NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
Telefon (01) 34 77 18

Lotissement Monruzy, Neuchâtel

à louer pour l'été 1973, à l'est de Neuchâtel

Locaux commerciaux

pour administrations, horlogerie, professions libérales, expositions, etc.

Places de parc à disposition dans garage collectif et à l'extérieur.

Sur place: transports publics, PTT, alimentation.

Fidimmobil SA, Neuchâtel
St-Honoré 2, Tél. 038 / 24 03 63

A louer à Montreux

Locaux administratifs pour industrie légère

entièrement équipés, d'une seule surface de 370 m² au centre de la ville et à proximité immédiate de la gare, de la poste et des 5 grandes banques.

Restaurant dans le bâtiment, parc privé et parking public. Bail à long terme. Accès et aménagements aisés.

La surface peut également être divisée entre plusieurs locataires.

Faire offre, sous chiffre EV 267-134 au journal l'Est Vaudois, 22, Av. des Planches, 1820 Montreux.

Tel. 27 20 38
27 28 25

Hand- und Maschinen-
gravuren

SCHILDER

KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünstaube 21
Telefon 034/2 21 80

Die Depositenhefte Nr. 3090 und Nr. 80 662, ausgestellt von der Migros Bank Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 7190.85 resp. Fr. 2206.70 werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Depositenhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls diese Hefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt werden.

Zürich, den 26. Oktober 1972

Migros Bank

INKASSO

Erfolgreich und vorteilhaft in der ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern, Tel. 031 24 10 12

Grafiker, Spezialist für die Gestaltung guter, origineller

Firmenschriftzüge, Signete und Markenzeichen

übernimmt entsprechende Aufträge.
Offerten erbeten unter Chiffre 44-303050, Publicitas, 8021 Zürich.



Ihr Stempel-Lieferant in der Westschweiz
032 3 94 99
Stempelfabrik
ALEX SCHMID
Seevorstadt 65
2502 BIEL-BIENNE

SULZER

Chance für Nachwuchsmann

Für unsere Konzerngruppe Maschinenfabrik Winterthur suchen wir einen

Assistenten des Leiters der Betriebsabrechnung

dem wir anspruchsvolle Sonderaufgaben auf dem Gebiet des betrieblichen Rechnungswesens übertragen möchten.

Einem Absolventen der HWV oder einem angehenden Diplombuchhalter bietet diese Stelle einen ausgezeichneten Einblick in unser modernes Rechnungswesen und damit eine gute Basis für einen Aufstieg innerhalb unseres Konzerns.

Wir erwarten von Ihnen:

- Gute Grundkenntnisse des betrieblichen Rechnungswesens;
- Bereitschaft, überdurchschnittliche Arbeit zu leisten;
- Gute Auffassung, analytisches Denkvermögen, Kontaktfreudigkeit sowie klares, überzeugendes Ausdrucksvermögen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unser Personalbüro für kaufmännische Angestellte, welches Ihnen unter Tel. 052 / 81 36 05 auch gerne weitere Auskünfte erteilt.

Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
8401 Winterthur

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein...

Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

NCR-Buchhaltungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneingang

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selbst.

Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG
8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350
Telefon 01 / 33 66 36



Inserate erschliessen den Markt